

LA BOURSE EGYPTIENNE

24, rue Galal, Le Caire

ÉDITION DU CAIRE

Téléphone : 49000 (10 lignes)

POUR LA TROISIÈME FOIS LE Dr. AHMED MAHER EST RÉÉLU PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE

Ce matin, après la réunion du congrès parlementaire dont on trouvera les détails par ailleurs, la Chambre a siégé sous la présidence de son doyen d'âge l'hon. Hussein Radwan.



S.E. le Dr. AHMED MAHER PACHA

Après avoir approuvé le procès-verbal de la séance antérieure et

au Dr. Ahmed Maher pacha qui fut réélu président de l'Assemblée.

C'est la troisième fois que le suffrage des députés porte le Dr. Maher pacha à la présidence de la Chambre des députés. Il fut président de l'Assemblée sous le ministère Nahas pacha. Il fut élu à nouveau durant la dernière session et fut réélu ce matin.

Le Dr. Ahmed Maher pacha a fait preuve à la tête de la Chambre de qualités que tout le monde se plaît à lui reconnaître. A aucun moment, il ne s'est laissé déborder par les événements. Et son impartialité, lorsqu'il dirige les débats, est parfaite. D'autre part, il connaît à fond les dispositions qui gouvernent le règlement intérieur de la Chambre, de sorte qu'il sait diriger les débats les plus oraux avec une réelle maîtrise, en véritable technicien.

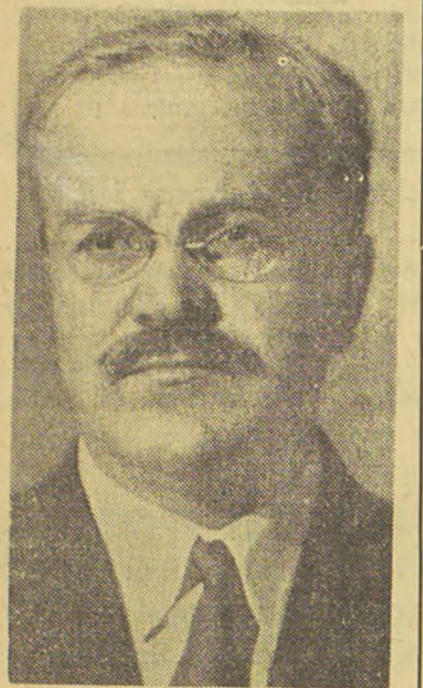
Voici le résultat des élections :
Dr. Ahmed Maher pacha 130 voix
Mtre. Ibrahim Dessouki Abaza 109
Ismail Sedky pacha 2
Tewfik Doss pacha 1
M. Issawi Saghr 2
bulletins blancs 4

Total 248 voix
La Chambre se compose de 264 membres, dont 13 étaient absents ce matin. Trois circonscriptions électorales n'ont pas de représentant pour le moment.

« La Bourse Égyptienne », présentée par S.E. le Dr. Ahmed Maher pacha ses plus vives félicitations pour cette nouvelle marque de confiance que vient de lui témoigner la grande assemblée législative égyptienne.

APRÈS L'ENTREVUE DE BERLIN LA MISSION DE MOLOTOV

M. Molotov, ambassadeur soviétique «at large», est, dit-on, rentré satisfait de son voyage à Berlin. Le communiqué que, de leur côté, les Allemands ont publié à cette occasion a annoncé au monde que les deux par-



M. MOLOTOV

teneurs avaient abouti à un accord sur toutes les questions intéressantes de l'Allemagne et l'Union soviétique. « Acceptons-en l'augure. Mais nous nous réservons ».

Et tout d'abord quelles sont les questions qui intéressent l'Allemagne et l'Union soviétique ?
Les voici à peu près toutes, économiques et politiques : la répartition des zones d'influence, voir des éventuelles délimitations dans les Balkans et en Asie, accord de non-agression avec le Japon, bénéfices d'une possible adhésion des Soviétiques au pacte tripartite.

S'agit-il en tout cas d'accords aussi importants que ceux de Moscou de 1939, qui se soldèrent, pour les Soviétiques, par le partage de la Pologne et la mainmise sur toute la Baltique ? On ne saurait encore le dire, malgré les bruyantes acclamations avec lesquelles la presse de l'« axe » a accueilli l'événement.

Dans les Balkans, nos amis turcs manifestent bien une certaine nervosité, légitime lorsqu'on tient compte de l'ampleur des intérêts turco-russes et du mutisme dont Hitler et Molotov se sont complaisamment entourés, mais, à Ankara, l'avenir est une fois de plus envisagé avec confiance.

Les milieux officiels turcs estiment non sans raison que Staline ne saurait voir les Dardanelles passer sous le contrôle de l'« axe », qui, déjà, à travers la Roumanie a accès à la mer Noire. Les Soviétiques n'ont donc pu « trahir » la Turquie. Leur intérêt vital leur commande de toute évidence de ne pas affaiblir cette dernière.

Hitler a-t-il demandé à Molotov d'abandonner la Yougoslavie à son sort ? Il semble bien que c'est sur ces deux questions particulières, y compris le pacte de non-agression russo-japonais, qu'ont porté les conversations.

Moscou jusqu'ici, protégeait ouvertement les Yougoslaves des ambitions italiennes. Or, après sa récente défaite en Grèce, Mussolini doit de plus en plus songer à une attaque massive à travers la Yougoslavie, aidé par Hitler. Cette combinaison permettrait à la fois une jonction des troupes italo-allemandes dans les Balkans et peut-être aussi un grand succès militaire dont la Yougoslavie ferait les frais. Molotov, rompant avec toute la tradition, s'est-il désintéressé, au profit de l'« axe », du destin de ce peuple slave ? Le proche avenir nous montrera bien si nous devons appréhender de nouvelles complications de ce côté.

Mais, en échange de ce « service », qu'est-ce que Hitler a bien pu offrir à Staline ?
L'Asie !

Le « uehrer » est myope mais il voit grand. Il se peut qu'il ait indiqué à son collègue et ancien ennemi les richesses asiatiques en partage avec le Japon. L'Italie et l'Allemagne établiraient l'ordre nouveau en Europe, la Russie et le Japon contribueraient à établir l'ordre nouveau en Asie.

Les Russes ont dû, cependant, se souvenir à temps de la puissance navale anglo-saxonne et s'ils font mine d'acquiescer c'est parce qu'ils ne veulent pas contrarier leurs puissants voisins.

Quoi qu'il en soit, attendons sans crainte l'évolution des événements. Il se peut que l'Extrême-Orient devienne bientôt le troisième théâtre des opérations. Les Russes ne veulent pas une chose : se battre. Toute leur politique, toutes les concessions qu'ils feront relèvent de cette seule préoccupation.

Toute la tactique de Hitler ne prévaudra pas contre cette réalité fondamentale.

LES DERNIERS ITALIENS CHASSÉS DE LA GRÈCE

La bataille fait rage sur toute la ligne du front

Athènes, 18. — (S. S. «Al Balagh»). — D'après des informations de source autorisée, les derniers Italiens ont été chassés du sol grec hier. Les Grecs continuent à avancer en Albanie.

Les Italiens battent en retraite dans le secteur côtier

Athènes, 18 (S.S. «Al Ahram»). — On signale que les Grecs avancent vers le nord, vers Koritza. La cavalerie a déjà atteint les abords d'Erseka que les Italiens ont évacués après que le feu de l'artillerie ait rendu leur position intenable.

Dans le secteur côtier, les Italiens se retirent vers Santa Quaranti, abandonnant des canons et des camions dans la région bourgeoise du Kalamas. Les Italiens tiennent encore les hauteurs qui couvrent leur retraite de Koritza.

Un porte-parole a confirmé que 130 autos-blindées et tanks italiens ont été obligés de fuir vers la frontière yougoslave, mais qu'on n'est pas sûr qu'ils l'aient traversée.

Communiqué

Athènes, 18 (Reuter). — Le communiqué publié hier soir par le haut commandement grec annonce : « Sur tout le front des combats se sont déroulés aujourd'hui tant en Epirote que dans la région montagneuse à l'est de Koritza. De nouveaux prisonniers, des canons, des mortiers, des mitrailleurs, des véhicules sont tombés entre nos mains. »

« Nous avons occupé des hauteurs d'une très grande importance militaire, malgré une vigoureuse réaction, surtout de la part de l'aviation ennemie. Des appareils ennemis ont bombardé et mitraillé des villes et villages à l'intérieur du pays. On ne signale ni victimes, ni dégâts. »

Les Grecs se battent en territoire albanais

Athènes, 17 (Reuter). — Au terme de la troisième semaine de la guerre gréco-italienne, les Grecs ont porté la lutte en territoire ennemi. Une petite

partie seulement de territoire grec dans le secteur de l'Epirote, doit encore être débarrassée des forces d'invasion.

Dans le secteur nord, les Italiens envoient des renforts en toute hâte car leur résistance à Koritza faiblit, mais ils sont harcelés par les deux aviations britannique et grecque.

Dans le secteur du Pinde, les Grecs ont maintenant avancé en Albanie entre Grammos et Smolika. Les Italiens, ici, se sont repliés en masse et les Grecs ont poussé en avant si rapidement qu'ils n'ont même pas eu le temps de recueillir un important butin que ramassent maintenant les femmes et les enfants.

Sur tous les fronts, les Grecs avancent aussi rapidement que possible, et ils réduisent même leurs heures de sommeil pour ne pas perdre une occasion de frapper l'ennemi.

Autour de Koritza

Athènes, 17 (S.S. «Al Misria»). — Une violente bataille est engagée entre les Hellènes et les Italiens à Koritza.

Les troupes italiennes résistent toujours au nord-est de la ville malgré les attaques foudroyantes de l'infanterie hellène.

De leur côté, les troupes helléniques ont occupé les hauteurs de Morova et leur artillerie ne cesse de bombarder la ville qui est livrée aux flammes.

Toutes les routes conduisant à Koritza sont également bombardées par les Grecs.

Athènes, 17 (Reuter). — Le communiqué d'hier soir du haut commandement grec déclare :

« Sur tout le front, surtout en Epirote et principalement dans la région montagneuse à l'est de Koritza, des combats sérieux ont eu lieu pendant toute la journée de samedi. Nous avons capturé un grand nombre de prisonniers et pris des canons, des mortiers et toutes sortes de matériel. »

« L'ennemi battant en retraite a incendié la moitié la ville de Koritza. L'aviation ennemie a bombardé de nouveau des villes et des villages dépourvus de toute importance militaire, mais on ne signale aucune victime. »

Des tanks italiens fuient en territoire yougoslave

Athènes, 17 (Reuter). — On rapporte qu'un grand nombre de tanks italiens

L'activité de l'aviation grecque

Athènes, 17. — (S.S. Al Ahram). — L'aviation grecque joue un rôle très important dans l'avance générale des troupes hellènes. Les journaux rapportent des cas étonnants d'héroïsme de la part des aviateurs grecs dont plusieurs attaquent les avions ennemis et les concentrations militaires en descendant presque verticalement, et à l'improviste, jusqu'à 150 mètres, transformant ainsi leurs simples avions de chasse en bombardiers d'assaut, mais en mettant leur vie fort en danger.

Bombardement de Bari et de Brindisi

Rome, 17 (Reuter). — Dans la nuit de samedi, la Royal Air Force a attaqué Bari, annonçant un communiqué italien. Le communiqué ajoute que les Anglais ont également bombardé Monopoli, port situé à 40 kilomètres au sud-est de Bari, ainsi que Sollowm, Bardia, Derna, Bomba, Benghazi, Asmara et Massawa.

Le Caire, 17 (Reuter). — Le communiqué de la Royal Air Force du Moyen-Orient déclare aujourd'hui :



Soldats britanniques et grecs fraternisent en Crète. (Photo BOURSE)

LA COLLABORATION ENTRE LA R.A.F. ET L'ARMÉE DEVIENT PLUS ÉTROITE

L'Air Marshall Sir Arthur Sheridan Barratt est nommé commandant en chef du nouveau commandement de coopération avec l'armée



L'AIR-MARSHAL BARRATT

Londres, 17 (B.O.P.). — La nécessité de la collaboration entre les forces terrestres et celles de l'aviation sont l'une

M. Saradjoglou ira-t-il à Moscou ?

Bâle, 18. — (Reuter). — Le désir du gouvernement turc d'obtenir des informations directes au sujet des entretiens qu'a eus récemment M. Molotov avec Hitler et von Ribbentrop, est mentionné dans une dépêche de Budapest au «Basler Nachrichten», qui dit que les milieux balkaniques bien informés croient que M. Saradjoglou, ministre des Affaires Étrangères de Turquie, est susceptible de se rendre à Moscou afin de clarifier les relations turco-russes.

ont traversé la frontière et pénétré en territoire yougoslave afin d'éviter d'être capturés par les Grecs.

Athènes, 17 (S.S. «Al Misria»). — On annonce qu'un grand nombre de chars blindés italiens ont pénétré en territoire yougoslave aux environs du lac Ohrid pour éviter de se rendre aux troupes helléniques qui encerclent à présent Koritza.

On croit savoir que le gouvernement italien demandera aux autorités yougoslaves de relâcher les chars saisis et de remettre en liberté leurs effectifs.

On apprend par ailleurs que les Hellènes ont capturé 12 canons de campagne sur le front de Koritza qui est à l'heure actuelle complètement contrôlée par les forces grecques bien que la ville ne soit pas encore occupée.

SOUS-PRESSE

New-York, 18. (Reuter). — Deux bombardiers Douglas, les premiers d'une commande d'au moins 70 destinés à être expédiés en Grande-Bretagne, sont arrivés à New-York. Le «New York Times» déclare qu'ils sont supérieurs à tous les appareils qui ont été envoyés jusqu'à ce jour en Grande-Bretagne.

Londres, 18. (Reuter). — Les attaques aériennes lancées hier soir par l'ennemi au-dessus de la Grande-Bretagne ont été relativement légères. Quelques bombes ont été lâchées près de la côte sud et on a signalé qu'à la quelques incidents dans d'autres parties du pays, déclare un communiqué du ministère de l'Air. Les dégâts, toutefois, se sont limités aux habitations privées. Les rapports reçus jusqu'ici indiquent qu'il est probable que les dégâts et le chiffre des victimes soient peu élevés.

Berlin, 18. (Reuter). — Le comte Ciano a quitté dimanche soir Rome en route pour l'Allemagne, selon l'agence télégraphique officielle.

Tampico (Mexique), 18. (S.S. «Al Balagh»). — Le capitaine de la canonnière mexicaine «Quercuro» a déclaré qu'il est établi que les bâtiments que les navires allemands avaient aperçus dans la nuit lorsqu'ils prirent la mer n'étaient pas des navires de guerre britanniques, mais trois destroyers américains.

Le commandant Wallace Dillon, attaché naval à la légation des États-Unis à Mexico, a déclaré qu'il n'y a pas d'unités navales américaines à Tampico, mais il n'a pas démenti que des destroyers américains puissent se trouver au large de la côte.

TOUT LE GABON EST MAINTENANT RALLIÉ AUX FORCES FRANÇAISES LIBRES

Londres, 17 (N.E.B.). — Un communiqué des Forces françaises libres déclare que Port-Gentil, le second port du Gabon s'est rendu sans combat. Le Gabon tout entier fait désormais partie de l'Empire français libre. Le général de Gaulle s'est rendu vendredi dernier à Libreville, où il a pris immédiatement toutes dispositions pour assurer le ravitaillement de la ville. Le commandant en chef des Forces françaises libres a reçu au palais du gouvernement les autorités civiles et militaires locales et a passé la disposition de l'Allemagne en guerre, si les bases sont livrables à limites indéfinies avec l'Allemagne en guerre, autant vous dire que la France est jetée dans la guerre aux côtés de l'Allemagne et pour le compte de l'Allemagne.

Un traité de paix qui n'est qu'un traité de guerre

Londres, 17 (N.E.B.). — Au cours de l'émission de la radio de Londres un collaborateur du général de Gaulle a fait le commentaire suivant sur le projet de collaboration franco-allemande :

Nous vous invitons à méditer les trois points essentiels des conditions de paix faites par l'Allemagne à la France. Ecoutez bien :

Article 4. — L'Allemagne utilisera les bases françaises de l'Atlantique, de Dakar, etc., et les bases méditerranéennes d'Oran à Bizerte.

Article 5. — La France devra coopérer avec l'Allemagne dans des limites indéfinies.

Article 6. — La flotte française sera mise à la disposition de l'Allemagne.

Il y a pire : Voici quelques jours, Monsieur Laval déclarait que l'opinion de l'opinion publique française empêchait de signer un traité de paix avec l'Allemagne. Ce que Laval a oublié de citer, c'est que ce traité de paix était un traité de guerre, car si la flotte française est mise à la disposition de l'Allemagne en guerre, si les bases sont livrables à limites indéfinies avec l'Allemagne en guerre, si les bases sont livrables à limites indéfinies avec l'Allemagne en guerre, autant vous dire que la France est jetée dans la guerre aux côtés de l'Allemagne et pour le compte de l'Allemagne.

(LIRE LA SUITE EN PAGE 8)

DELIKATESSEN!

De la viande de chien pour les Allemands

Stockholm, 17. — (S. Spéc. «Al Ahram»). — Le correspondant du «Tidningen» à Berlin rapporte qu'un nouveau décret vient de paraître en Allemagne autorisant la consommation de la viande de chien à partir du 1er janvier 1941. On prétend à Berlin que cette mesure n'est pas due à la disette des viandes, mais que déjà avant la prohibition de la vente de la viande de chien dans les boucheries, celle-ci était fort appréciée, et on en consommait douze tonnes en Allemagne en 1942 par exemple.

Une nouvelle explosion dans une usine américaine

Pittsburg (Pennsylvanie), 17 (Reuter). — Une explosion s'est produite aujourd'hui à l'usine de l'«American Cyanide & Chemical Corporation», à proximité de Pittsburg.

VOIR EN PAGE 4

Revue de la Presse

(LIRE LA SUITE EN PAGE 8)

ASPECTS DE LA GUERRE

M Y T H E D'ORGUEIL ET DE SOTTISE

Pour les nations comme pour les individus, les actes se jugent par les mobiles qui les déterminent. Si l'on se place au point de vue purement objectif et sans aller plus loin que les apparences, on trouve un semblant d'excuse à l'agression. Le jugement de l'homme, de celui qui n'a approfondi pas, ne recherchant pas la cause intime des choses, se forme beaucoup plus par habitude et de préférence que par raisonnement. L'histoire même offre une évolution des peuples haïchie de guerres et d'agressions. La loi de l'instinct de conservation paraît l'expliquer. Elle semble avoir perpétué cette autre loi du plus fort qui domine dans la nature. Mais, l'accepter d'emblée sans le secours de la raison, c'est nier ce que l'homme dans son évolution séculaire a acquis de plus précieux : sa conscience et son droit au libre arbitre ; en quoi il a trouvé le critérium de morale et de justice sans lequel aucune société humaine ne pourrait exister.

P. de LA VALETTE.

LA BOURSE EGYPTIENNE
24, rue Galilée - P. P. 465 - LE CAIRE
Téléphones: Direction 50215

LA COUR ET LA VILLE



La Cour

S.M. le Roi se rendra dimanche prochain à Birket el Mansouria pour chasser le canard.

Quelques membres du Club Royal de Chasse auront l'honneur d'être invités à cette chasse.

Kamal el Tarabouli bey, moudir du Fayoum, est arrivé hier au Caire. Il s'est rendu au palais d'Abdine pour examiner avec les autorités compétentes les détails du voyage royal au Fayoum qui, ainsi que nous le disions hier, est fixé pour le 27 novembre.

Le Souverain fera le voyage à bord de l'automobile royale. Il sera accompagné du Président du Conseil et des ministres, ainsi que des dignitaires du palais. Le train royal arrivera au Fayoum à 10 heures 15.

S.A.R. le Prince Mohamed Aly a rendu visite samedi à S.E. M. D. Capsalis, ministre de Grèce, et lui a remis un chèque de L.E. 300 comme don à la Croix Rouge hellénique.

Hier, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de S.A.R. la Princesse Ferial, de nombreuses personnalités se rendirent au palais d'Abdine pour s'inscrire sur le registre des cérémonies.

Un déjeuner fut offert au palais d'Abdine, auquel étaient conviés les membres de la Famille Royale et le Président du Conseil.

S.E. Hussein Sirry pacha, président du Conseil, s'est rendu hier matin aux Affaires Etrangères où S.E. Mohamed Charara pacha lui présenta les hauts fonctionnaires de ce ministère. Sirry pacha reçut ensuite le Cheikh Abdel Latif el Fahham, vice-recteur de l'Azhar.

Le Président se rendit ensuite au palais d'Abdine où il s'est inscrit sur le registre des cérémonies à l'occasion de l'anniversaire de la naissance de S.A.R. la Princesse Ferial.

Il gagna ensuite le Parlement où il rendit visite à S.E. Mahmoud bey Khalil, président du Sénat.

Arrivé au palais de la Présidence, S.E. Hussein Sirry pacha reçut: S.E. le Dr. Ahmed Maher pacha, Hefni bey Mahmoud, S.E. Mahmoud Fahmi el Nokrachi pacha, S.E. Mahmoud Ghaleb pacha, S.E. Hussein Heikal pacha, ministre de l'Instruction Publique; Mtre Ibrahim Dessouki Abaza, Abdel Rahman el Towayer bey, procureur général près les juridictions nationales; S.E. Mohamed Taher pacha, Mtre Abdel Hamid Abdel Hakk, Ahmed bey Sadik, S.E. Hassan Fahmi R'faat pacha, sous-secrétaire d'Etat à l'Intérieur et Tarraf Ali bey, directeur général des Chemins de fer de l'Etat.

Dans l'après-midi, il se rendit au ministère de l'Intérieur où il reçut: Kamal el Tarabouli bey, moudir du Fayoum; Youssef bey Gallad, directeur du service aéroporté du Cabinet Royal; les sous-secrétaires et les directeurs des divers services importants du ministère de l'Intérieur.

Plus tard, le Président déposa sa carte chez LL.SS. les Nabilis Saïd et Hassan Toussoun et LL.EE. Chérif Sabry pacha, Ali Maher pacha, Mohamed Mahmoud pacha, Ismail Sedky pacha et Abdel Fattah Yehia pacha.

Le défilé officiel décrété à la suite du décès de S.E. Hassan Sabry pacha a pris fin hier. Les bâtiments publics, les casernes, etc., ont reçu l'ordre de hisser les drapeaux au fait du mat.

Le lewa Ibrahim Atalla pacha, chef d'état-major de l'armée, a visité hier l'école d'armes légères. Il fut reçu par le directeur de l'école et d'autres officiers. Après avoir visité les diverses sections de l'école ainsi que les dépôts, le chef d'état-major tint à féliciter les dirigeants de l'école pour l'œuvre accomplie dans cet important établissement militaire.

Ce matin, s'est tenue au ministère de l'Agriculture une réunion sous la présidence de Hussein Emani bey, sous-secrétaire d'Etat, pour étudier la question de l'amélioration de la culture de la canne à sucre.

Le Dr. Soliman Azmy pacha, doyen de la Faculté de Médecine, a visité hier l'hôpital de l'oeuvre de Mohamed Aly.

Le Conseil supérieur du Tanzim qui se réunira jeudi prochain compte donner à une importante rue du Caire le nom de Hassan Sabry pacha.

Nous apprenons que, dès l'ouverture des hostilités italo-grecques, M. Jean Callergis, premier secrétaire de la Légation hellénique, s'est empressé de demander aux autorités helléniques compétentes l'autorisation de servir comme volontaire sous les drapeaux.

Le colonel Economopoulos, de l'armée grecque, a visité samedi l'hôpital hellénique du Caire, à l'Abbasieh, et le siège de l'Organisation nationale de la jeunesse hellénique (E.O.N.).

Sont partis hier pour Alexandrie: le ministre du Brésil et Ahmed Kamel pacha, directeur général de la Municipalité d'Alexandrie.

Sont arrivés au Caire venant d'Alexandrie: Mohamed el Maghazi pacha, Mohamed Soliman el Wakil pacha et Fahmi Wissa bey.

Nous apprenons avec un vif regret le décès, survenu hier, de Dimitri Economou, époux de Mme Charila Economou et père de M. Nicolas Economou, de Mme Hélène N. Théodoropoulou et de Miles Ketty et Cybèle Economou.

Les funérailles ont eu lieu ce matin, à 11 heures, au milieu d'une grande affluente de parents et d'amis.

Mme D. Capsalis, épouse de S.E. le ministre de Grèce, a reçu les donations ci-après, au profit de l'oeuvre du Triot du Soldat Hellène:

Mme Courvoisier P.T. 50; Mme Dann P.T. 100; Mme Brunner P.T. 300; Mme Hélène Weston P.T. 100; Mme Ketty Hansen P.T. 200; Mme Irène James P.T. 100; Mme Moïse Levy P.T. 25; M. Georges David P.T. 50; Mme Khoury Haddad P.T. 100; Dr. Henri Zuckerman-alné P.T. 50; M. J.T. Peter P.T. 25; M. C. Emmanuel P.T. 100; M. Marc H. Levi P.T. 10; Egyptian Produce Trading Co., Benha, P.T. 200; M. J. Jaber, Benha, P.T. 50; M. Samuel Benha, P.T. 50; M. Nicolas Habach, Benha, P.T. 100; Mme Iris Zagdoun P.T. 150; Mme Céline Jésus P.T. 100; M. Georges Merzbach bey, P.T. 100; M. Gémil Mesrié P.T. 100; M. Salvator Clouet P.T. 2400; Princeess Ali Khan P.T. 2000; M. M. Vincemot P.T. 2000; M. Fahim Basiliou, Béné-Souef, P.T. 100; Cheikh Mohamed Salman Radwan, Dechna, P.T. 100; M. Victor C. Herzog P.T. 50; Mme Maurice Dabbah P.T. 200

Mme Courvoisier P.T. 50; Mme Dann P.T. 100; Mme Brunner P.T. 300; Mme Hélène Weston P.T. 100; Mme Ketty Hansen P.T. 200; Mme Irène James P.T. 100; Mme Moïse Levy P.T. 25; M. Georges David P.T. 50; Mme Khoury Haddad P.T. 100; Dr. Henri Zuckerman-alné P.T. 50; M. J.T. Peter P.T. 25; M. C. Emmanuel P.T. 100; M. Marc H. Levi P.T. 10; Egyptian Produce Trading Co., Benha, P.T. 200; M. J. Jaber, Benha, P.T. 50; M. Samuel Benha, P.T. 50; M. Nicolas Habach, Benha, P.T. 100; Mme Iris Zagdoun P.T. 150; Mme Céline Jésus P.T. 100; M. Georges Merzbach bey, P.T. 100; M. Gémil Mesrié P.T. 100; M. Salvator Clouet P.T. 2400; Princeess Ali Khan P.T. 2000; M. M. Vincemot P.T. 2000; M. Fahim Basiliou, Béné-Souef, P.T. 100; Cheikh Mohamed Salman Radwan, Dechna, P.T. 100; M. Victor C. Herzog P.T. 50; Mme Maurice Dabbah P.T. 200

Mme Courvoisier P.T. 50; Mme Dann P.T. 100; Mme Brunner P.T. 300; Mme Hélène Weston P.T. 100; Mme Ketty Hansen P.T. 200; Mme Irène James P.T. 100; Mme Moïse Levy P.T. 25; M. Georges David P.T. 50; Mme Khoury Haddad P.T. 100; Dr. Henri Zuckerman-alné P.T. 50; M. J.T. Peter P.T. 25; M. C. Emmanuel P.T. 100; M. Marc H. Levi P.T. 10; Egyptian Produce Trading Co., Benha, P.T. 200; M. J. Jaber, Benha, P.T. 50; M. Samuel Benha, P.T. 50; M. Nicolas Habach, Benha, P.T. 100; Mme Iris Zagdoun P.T. 150; Mme Céline Jésus P.T. 100; M. Georges Merzbach bey, P.T. 100; M. Gémil Mesrié P.T. 100; M. Salvator Clouet P.T. 2400; Princeess Ali Khan P.T. 2000; M. M. Vincemot P.T. 2000; M. Fahim Basiliou, Béné-Souef, P.T. 100; Cheikh Mohamed Salman Radwan, Dechna, P.T. 100; M. Victor C. Herzog P.T. 50; Mme Maurice Dabbah P.T. 200

Mme Courvoisier P.T. 50; Mme Dann P.T. 100; Mme Brunner P.T. 300; Mme Hélène Weston P.T. 100; Mme Ketty Hansen P.T. 200; Mme Irène James P.T. 100; Mme Moïse Levy P.T. 25; M. Georges David P.T. 50; Mme Khoury Haddad P.T. 100; Dr. Henri Zuckerman-alné P.T. 50; M. J.T. Peter P.T. 25; M. C. Emmanuel P.T. 100; M. Marc H. Levi P.T. 10; Egyptian Produce Trading Co., Benha, P.T. 200; M. J. Jaber, Benha, P.T. 50; M. Samuel Benha, P.T. 50; M. Nicolas Habach, Benha, P.T. 100; Mme Iris Zagdoun P.T. 150; Mme Céline Jésus P.T. 100; M. Georges Merzbach bey, P.T. 100; M. Gémil Mesrié P.T. 100; M. Salvator Clouet P.T. 2400; Princeess Ali Khan P.T. 2000; M. M. Vincemot P.T. 2000; M. Fahim Basiliou, Béné-Souef, P.T. 100; Cheikh Mohamed Salman Radwan, Dechna, P.T. 100; M. Victor C. Herzog P.T. 50; Mme Maurice Dabbah P.T. 200

Mme Courvoisier P.T. 50; Mme Dann P.T. 100; Mme Brunner P.T. 300; Mme Hélène Weston P.T. 100; Mme Ketty Hansen P.T. 200; Mme Irène James P.T. 100; Mme Moïse Levy P.T. 25; M. Georges David P.T. 50; Mme Khoury Haddad P.T. 100; Dr. Henri Zuckerman-alné P.T. 50; M. J.T. Peter P.T. 25; M. C. Emmanuel P.T. 100; M. Marc H. Levi P.T. 10; Egyptian Produce Trading Co., Benha, P.T. 200; M. J. Jaber, Benha, P.T. 50; M. Samuel Benha, P.T. 50; M. Nicolas Habach, Benha, P.T. 100; Mme Iris Zagdoun P.T. 150; Mme Céline Jésus P.T. 100; M. Georges Merzbach bey, P.T. 100; M. Gémil Mesrié P.T. 100; M. Salvator Clouet P.T. 2400; Princeess Ali Khan P.T. 2000; M. M. Vincemot P.T. 2000; M. Fahim Basiliou, Béné-Souef, P.T. 100; Cheikh Mohamed Salman Radwan, Dechna, P.T. 100; M. Victor C. Herzog P.T. 50; Mme Maurice Dabbah P.T. 200

Mme Courvoisier P.T. 50; Mme Dann P.T. 100; Mme Brunner P.T. 300; Mme Hélène Weston P.T. 100; Mme Ketty Hansen P.T. 200; Mme Irène James P.T. 100; Mme Moïse Levy P.T. 25; M. Georges David P.T. 50; Mme Khoury Haddad P.T. 100; Dr. Henri Zuckerman-alné P.T. 50; M. J.T. Peter P.T. 25; M. C. Emmanuel P.T. 100; M. Marc H. Levi P.T. 10; Egyptian Produce Trading Co., Benha, P.T. 200; M. J. Jaber, Benha, P.T. 50; M. Samuel Benha, P.T. 50; M. Nicolas Habach, Benha, P.T. 100; Mme Iris Zagdoun P.T. 150; Mme Céline Jésus P.T. 100; M. Georges Merzbach bey, P.T. 100; M. Gémil Mesrié P.T. 100; M. Salvator Clouet P.T. 2400; Princeess Ali Khan P.T. 2000; M. M. Vincemot P.T. 2000; M. Fahim Basiliou, Béné-Souef, P.T. 100; Cheikh Mohamed Salman Radwan, Dechna, P.T. 100; M. Victor C. Herzog P.T. 50; Mme Maurice Dabbah P.T. 200

Mme Courvoisier P.T. 50; Mme Dann P.T. 100; Mme Brunner P.T. 300; Mme Hélène Weston P.T. 100; Mme Ketty Hansen P.T. 200; Mme Irène James P.T. 100; Mme Moïse Levy P.T. 25; M. Georges David P.T. 50; Mme Khoury Haddad P.T. 100; Dr. Henri Zuckerman-alné P.T. 50; M. J.T. Peter P.T. 25; M. C. Emmanuel P.T. 100; M. Marc H. Levi P.T. 10; Egyptian Produce Trading Co., Benha, P.T. 200; M. J. Jaber, Benha, P.T. 50; M. Samuel Benha, P.T. 50; M. Nicolas Habach, Benha, P.T. 100; Mme Iris Zagdoun P.T. 150; Mme Céline Jésus P.T. 100; M. Georges Merzbach bey, P.T. 100; M. Gémil Mesrié P.T. 100; M. Salvator Clouet P.T. 2400; Princeess Ali Khan P.T. 2000; M. M. Vincemot P.T. 2000; M. Fahim Basiliou, Béné-Souef, P.T. 100; Cheikh Mohamed Salman Radwan, Dechna, P.T. 100; M. Victor C. Herzog P.T. 50; Mme Maurice Dabbah P.T. 200

Mme Courvoisier P.T. 50; Mme Dann P.T. 100; Mme Brunner P.T. 300; Mme Hélène Weston P.T. 100; Mme Ketty Hansen P.T. 200; Mme Irène James P.T. 100; Mme Moïse Levy P.T. 25; M. Georges David P.T. 50; Mme Khoury Haddad P.T. 100; Dr. Henri Zuckerman-alné P.T. 50; M. J.T. Peter P.T. 25; M. C. Emmanuel P.T. 100; M. Marc H. Levi P.T. 10; Egyptian Produce Trading Co., Benha, P.T. 200; M. J. Jaber, Benha, P.T. 50; M. Samuel Benha, P.T. 50; M. Nicolas Habach, Benha, P.T. 100; Mme Iris Zagdoun P.T. 150; Mme Céline Jésus P.T. 100; M. Georges Merzbach bey, P.T. 100; M. Gémil Mesrié P.T. 100; M. Salvator Clouet P.T. 2400; Princeess Ali Khan P.T. 2000; M. M. Vincemot P.T. 2000; M. Fahim Basiliou, Béné-Souef, P.T. 100; Cheikh Mohamed Salman Radwan, Dechna, P.T. 100; M. Victor C. Herzog P.T. 50; Mme Maurice Dabbah P.T. 200

Mme Courvoisier P.T. 50; Mme Dann P.T. 100; Mme Brunner P.T. 300; Mme Hélène Weston P.T. 100; Mme Ketty Hansen P.T. 200; Mme Irène James P.T. 100; Mme Moïse Levy P.T. 25; M. Georges David P.T. 50; Mme Khoury Haddad P.T. 100; Dr. Henri Zuckerman-alné P.T. 50; M. J.T. Peter P.T. 25; M. C. Emmanuel P.T. 100; M. Marc H. Levi P.T. 10; Egyptian Produce Trading Co., Benha, P.T. 200; M. J. Jaber, Benha, P.T. 50; M. Samuel Benha, P.T. 50; M. Nicolas Habach, Benha, P.T. 100; Mme Iris Zagdoun P.T. 150; Mme Céline Jésus P.T. 100; M. Georges Merzbach bey, P.T. 100; M. Gémil Mesrié P.T. 100; M. Salvator Clouet P.T. 2400; Princeess Ali Khan P.T. 2000; M. M. Vincemot P.T. 2000; M. Fahim Basiliou, Béné-Souef, P.T. 100; Cheikh Mohamed Salman Radwan, Dechna, P.T. 100; M. Victor C. Herzog P.T. 50; Mme Maurice Dabbah P.T. 200

Mme Courvoisier P.T. 50; Mme Dann P.T. 100; Mme Brunner P.T. 300; Mme Hélène Weston P.T. 100; Mme Ketty Hansen P.T. 200; Mme Irène James P.T. 100; Mme Moïse Levy P.T. 25; M. Georges David P.T. 50; Mme Khoury Haddad P.T. 100; Dr. Henri Zuckerman-alné P.T. 50; M. J.T. Peter P.T. 25; M. C. Emmanuel P.T. 100; M. Marc H. Levi P.T. 10; Egyptian Produce Trading Co., Benha, P.T. 200; M. J. Jaber, Benha, P.T. 50; M. Samuel Benha, P.T. 50; M. Nicolas Habach, Benha, P.T. 100; Mme Iris Zagdoun P.T. 150; Mme Céline Jésus P.T. 100; M. Georges Merzbach bey, P.T. 100; M. Gémil Mesrié P.T. 100; M. Salvator Clouet P.T. 2400; Princeess Ali Khan P.T. 2000; M. M. Vincemot P.T. 2000; M. Fahim Basiliou, Béné-Souef, P.T. 100; Cheikh Mohamed Salman Radwan, Dechna, P.T. 100; M. Victor C. Herzog P.T. 50; Mme Maurice Dabbah P.T. 200

Mme Courvoisier P.T. 50; Mme Dann P.T. 100; Mme Brunner P.T. 300; Mme Hélène Weston P.T. 100; Mme Ketty Hansen P.T. 200; Mme Irène James P.T. 100; Mme Moïse Levy P.T. 25; M. Georges David P.T. 50; Mme Khoury Haddad P.T. 100; Dr. Henri Zuckerman-alné P.T. 50; M. J.T. Peter P.T. 25; M. C. Emmanuel P.T. 100; M. Marc H. Levi P.T. 10; Egyptian Produce Trading Co., Benha, P.T. 200; M. J. Jaber, Benha, P.T. 50; M. Samuel Benha, P.T. 50; M. Nicolas Habach, Benha, P.T. 100; Mme Iris Zagdoun P.T. 150; Mme Céline Jésus P.T. 100; M. Georges Merzbach bey, P.T. 100; M. Gémil Mesrié P.T. 100; M. Salvator Clouet P.T. 2400; Princeess Ali Khan P.T. 2000; M. M. Vincemot P.T. 2000; M. Fahim Basiliou, Béné-Souef, P.T. 100; Cheikh Mohamed Salman Radwan, Dechna, P.T. 100; M. Victor C. Herzog P.T. 50; Mme Maurice Dabbah P.T. 200

Mme Courvoisier P.T. 50; Mme Dann P.T. 100; Mme Brunner P.T. 300; Mme Hélène Weston P.T. 100; Mme Ketty Hansen P.T. 200; Mme Irène James P.T. 100; Mme Moïse Levy P.T. 25; M. Georges David P.T. 50; Mme Khoury Haddad P.T. 100; Dr. Henri Zuckerman-alné P.T. 50; M. J.T. Peter P.T. 25; M. C. Emmanuel P.T. 100; M. Marc H. Levi P.T. 10; Egyptian Produce Trading Co., Benha, P.T. 200; M. J. Jaber, Benha, P.T. 50; M. Samuel Benha, P.T. 50; M. Nicolas Habach, Benha, P.T. 100; Mme Iris Zagdoun P.T. 150; Mme Céline Jésus P.T. 100; M. Georges Merzbach bey, P.T. 100; M. Gémil Mesrié P.T. 100; M. Salvator Clouet P.T. 2400; Princeess Ali Khan P.T. 2000; M. M. Vincemot P.T. 2000; M. Fahim Basiliou, Béné-Souef, P.T. 100; Cheikh Mohamed Salman Radwan, Dechna, P.T. 100; M. Victor C. Herzog P.T. 50; Mme Maurice Dabbah P.T. 200

Mme Courvoisier P.T. 50; Mme Dann P.T. 100; Mme Brunner P.T. 300; Mme Hélène Weston P.T. 100; Mme Ketty Hansen P.T. 200; Mme Irène James P.T. 100; Mme Moïse Levy P.T. 25; M. Georges David P.T. 50; Mme Khoury Haddad P.T. 100; Dr. Henri Zuckerman-alné P.T. 50; M. J.T. Peter P.T. 25; M. C. Emmanuel P.T. 100; M. Marc H. Levi P.T. 10; Egyptian Produce Trading Co., Benha, P.T. 200; M. J. Jaber, Benha, P.T. 50; M. Samuel Benha, P.T. 50; M. Nicolas Habach, Benha, P.T. 100; Mme Iris Zagdoun P.T. 150; Mme Céline Jésus P.T. 100; M. Georges Merzbach bey, P.T. 100; M. Gémil Mesrié P.T. 100; M. Salvator Clouet P.T. 2400; Princeess Ali Khan P.T. 2000; M. M. Vincemot P.T. 2000; M. Fahim Basiliou, Béné-Souef, P.T. 100; Cheikh Mohamed Salman Radwan, Dechna, P.T. 100; M. Victor C. Herzog P.T. 50; Mme Maurice Dabbah P.T. 200

Mme Courvoisier P.T. 50; Mme Dann P.T. 100; Mme Brunner P.T. 300; Mme Hélène Weston P.T. 100; Mme Ketty Hansen P.T. 200; Mme Irène James P.T. 100; Mme Moïse Levy P.T. 25; M. Georges David P.T. 50; Mme Khoury Haddad P.T. 100; Dr. Henri Zuckerman-alné P.T. 50; M. J.T. Peter P.T. 25; M. C. Emmanuel P.T. 100; M. Marc H. Levi P.T. 10; Egyptian Produce Trading Co., Benha, P.T. 200; M. J. Jaber, Benha, P.T. 50; M. Samuel Benha, P.T. 50; M. Nicolas Habach, Benha, P.T. 100; Mme Iris Zagdoun P.T. 150; Mme Céline Jésus P.T. 100; M. Georges Merzbach bey, P.T. 100; M. Gémil Mesrié P.T. 100; M. Salvator Clouet P.T. 2400; Princeess Ali Khan P.T. 2000; M. M. Vincemot P.T. 2000; M. Fahim Basiliou, Béné-Souef, P.T. 100; Cheikh Mohamed Salman Radwan, Dechna, P.T. 100; M. Victor C. Herzog P.T. 50; Mme Maurice Dabbah P.T. 200

Mme Courvoisier P.T. 50; Mme Dann P.T. 100; Mme Brunner P.T. 300; Mme Hélène Weston P.T. 100; Mme Ketty Hansen P.T. 200; Mme Irène James P.T. 100; Mme Moïse Levy P.T. 25; M. Georges David P.T. 50; Mme Khoury Haddad P.T. 100; Dr. Henri Zuckerman-alné P.T. 50; M. J.T. Peter P.T. 25; M. C. Emmanuel P.T. 100; M. Marc H. Levi P.T. 10; Egyptian Produce Trading Co., Benha, P.T. 200; M. J. Jaber, Benha, P.T. 50; M. Samuel Benha, P.T. 50; M. Nicolas Habach, Benha, P.T. 100; Mme Iris Zagdoun P.T. 150; Mme Céline Jésus P.T. 100; M. Georges Merzbach bey, P.T. 100; M. Gémil Mesrié P.T. 100; M. Salvator Clouet P.T. 2400; Princeess Ali Khan P.T. 2000; M. M. Vincemot P.T. 2000; M. Fahim Basiliou, Béné-Souef, P.T. 100; Cheikh Mohamed Salman Radwan, Dechna, P.T. 100; M. Victor C. Herzog P.T. 50; Mme Maurice Dabbah P.T. 200

Mme André Gear P.T. 200; Mme Knig P.T. 500; Mme Raphael Kasseb P.T. 2500; Mme Flack P.T. 50; Un ami anonyme de la Grèce P.T. 2500; Sudan Import et Export Company P.T. 100; M. Abd El Kerim Choucha P.T. 100; Mme Louise Desse (Cours Maittenon), P.T. 100; Mme Béba Mustachchi P.T. 25; Personnel de la Maison Zulzer Frères: M. Bernard de Raemy, Directeur général P.T. 500; M. Huggo Rapp P.T. 100; M. André Elner P.T. 100; M. Jacob Koller P.T. 100; M. J. Fehr P.T. 50; M. Elie Mizrahi P.T. 25; M. Léon Chalem P.T. 20; M. Haig Béziat P.T. 20; M. Photios Goulettas P.T. 150; M. Michel Goulettas P.T. 100; M. Jean Maurice Kammouh P.T. 20; M. Jean Mardunovich P.T. 20; M. Johan Swirak P.T. 50; M. William Camilleri P.T. 10; M. Alexandre Phytos P.T. 50; M. Spiro Phytos P.T. 10; M. Raphael Levi P.T. 20; M. Jean Haleplain P.T. 20; M. Chafik Hakim P.T. 20; M. Herman Murr P.T. 30; M. Antoine Stergiou P.T. 25; M. Georges Matossian P.T. 15; M. Emile Bucher P.T. 100; M. Walter Girsberger P.T. 50; M. Télémaque Descalais P.T. 200; M. Charles Zapanis P.T. 50; M. Hafez Moustapha P.T. 20; M. Théophile Perez P.T. 25; M. Alexandre Dualco P.T. 25; M. Sâlim Hara P.T. 50; M. Jean Acquinia P.T. 25; M. Labib Ghandour P.T. 10; M. Nesim Albedass P.T. 10; M. Théodore Perez P.T. 10; M. Antoine Stéphanakis P.T. 10; M. Alexandre Satorof P.T. 10; M. William Willard P.T. 5; M. Emile Cubelich P.T. 50; M. Hamed Ahmed P.T. 5; M. Hassan Mohamed Hassan P.T. 5; M. Mohamed Hassan Mansour P.T. 5; M. Abdel Aziz Saad P.T. 5; M. Joseph Zucha P.T. 50; M. L. Kurusek P.T. 100; M. Georges Zapanis P.T. 20; M. Edmond Eward P.T. 100; M. Jules Costagliola P.T. 20; M. Antoine Djiladjian P.T. 50; M. Eld Abdel Sadek P.T. 5.

De leur côté les Dames de Hawawdeh (H.E.) ont fait les donations suivantes, renouvelables mensuellement: Ouvre des Allées P.T. 100; Mme A. Ibrahim P.T. 50; Mme Gerontakis B. P.T. 30; Mme M. Ficher P.T. 25; Mme E. Georgiou P.T. 20; Mme E. Doll P.T. 20; Mme E. Manoussakis P.T. 20; Mme A. Kharalambous P.T. 20; Mme Argrou P.T. 20; Mme E. Triandafyllidis P.T. 15; Mme Ch. Gérontakis P.T. 20; Mme Karakalis P.T. 20; Mme B. Vasiliou P.T. 25; Mme S. Coutsoukou P.T. 20; Mme K. Krivastallou P.T. 20; M. Televantos P.T. 15; Mme C. Bayam P.T. 15; Mme R. Mantalouvas P.T. 10; Mme Ch. Orphanidis P.T. 15; Mme Baroutis P.T. 20; Mme Kirmitz P.T. 20; Mme Traoul P.T. 25.

Ont également offert: Mme Louise Teissier, 2 paires de chemises et 2 pull-overs en laine. Les Magasins Orosdi-Back, 81, pull-overs en laine. Mme Maurice Dabbah s'est offerte de former un ouvroir et d'offrir des articles tricotés pour les soldats hellènes. Mme C. Rigopoulou a formé un ouvroir, deux fois par semaine et offrira des articles tricotés. La maison Jacques Frères, Le Caire-Alexandrie, a offert, par l'entremise de Mme Marcou Bey, 400 pelotes de laine d'une valeur de L.E. 32. Une dame anonyme, 500 pelotes de laine. Un Comité de l'Union des Dames Abrah composé de Mmes Brasco, Sanua et Alagem, s'est présenté à Mme Capsalis, de la part de leur présidente Mme Nahoum et s'est offert de tricoter pour les soldats hellènes. M. Albert Lebovich, du «Carnaval de Venise», a offert 40 pull-overs.

Ahmed Sabry bey, directeur de l'école Ismailia au Caire, a fait don d'une somme de L.E. 5 aux cuisines populaires, pour le repos de l'âme du regretté Hassan Sabry pacha.

AUX OHEMINS DE FER Les trains en circulation ont été réduits

L'administration des Chemins de fer a réduit depuis vendredi, 15 novembre, le nombre de trains en circulation sur toutes les lignes conformément au nouveau règlement approuvé par le conseil supérieur de l'Egyptian State Railways.

Des mesures ont été prises pour assurer le confort des voyageurs au cas où il y aurait trop de passagers. L'administration fera circuler dans ces conditions des trains supplémentaires ou des automotrices.

En même temps, ont été appliqués les nouveaux horaires sur les lignes Caire-Alexandrie, Caire-Port-Saïd et Caire-Shellah.

Des mesures ont été prises pour assurer le confort des voyageurs au cas où il y aurait trop de passagers. L'administration fera circuler dans ces conditions des trains supplémentaires ou des automotrices.

En même temps, ont été appliqués les nouveaux horaires sur les lignes Caire-Alexandrie, Caire-Port-Saïd et Caire-Shellah.

Des mesures ont été prises pour assurer le confort des voyageurs au cas où il y aurait trop de passagers. L'administration fera circuler dans ces conditions des trains supplémentaires ou des automotrices.

En même temps, ont été appliqués les nouveaux horaires sur les lignes Caire-Alexandrie, Caire-Port-Saïd et Caire-Shellah.

Des mesures ont été prises pour assurer le confort des voyageurs au cas où il y aurait trop de passagers. L'administration fera circuler dans ces conditions des trains supplémentaires ou des automotrices.

En même temps, ont été appliqués les nouveaux horaires sur les lignes Caire-Alexandrie, Caire-Port-Saïd et Caire-Shellah.

Des mesures ont été prises pour assurer le confort des voyageurs au cas où il y aurait trop de passagers. L'administration fera circuler dans ces conditions des trains supplémentaires ou des automotrices.

En même temps, ont été appliqués les nouveaux horaires sur les lignes Caire-Alexandrie, Caire-Port-Saïd et Caire-Shellah.

Des mesures ont été prises pour assurer le confort des voyageurs au cas où il y aurait trop de passagers. L'administration fera circuler dans ces conditions des trains supplémentaires ou des automotrices.

En même temps, ont été appliqués les nouveaux horaires sur les lignes Caire-Alexandrie, Caire-Port-Saïd et Caire-Shellah.

Des mesures ont été prises pour assurer le confort des voyageurs au cas où il y aurait trop de passagers. L'administration fera circuler dans ces conditions des trains supplémentaires ou des automotrices.

En même temps, ont été appliqués les nouveaux horaires sur les lignes Caire-Alexandrie, Caire-Port-Saïd et Caire-Shellah.

Des mesures ont été prises pour assurer le confort des voyageurs au cas où il y aurait trop de passagers. L'administration fera circuler dans ces conditions des trains supplémentaires ou des automotrices.

En même temps, ont été appliqués les nouveaux horaires sur les lignes Caire-Alexandrie, Caire-Port-Saïd et Caire-Shellah.

Des mesures ont été prises pour assurer le confort des voyageurs au cas où il y aurait trop de passagers. L'administration fera circuler dans ces conditions des trains supplémentaires ou des automotrices.

En même temps, ont été appliqués les nouveaux horaires sur les lignes Caire-Alexandrie, Caire-Port-Saïd et Caire-Shellah.

Des mesures ont été prises pour assurer le confort des voyageurs au cas où il y aurait trop de passagers. L'administration fera circuler dans ces conditions des trains supplémentaires ou des automotrices.

En même temps, ont été appliqués les nouveaux horaires sur les lignes Caire-Alexandrie, Caire-Port-Saïd et Caire-Shellah.

Des mesures ont été prises pour assurer le confort des voyageurs au cas où il y aurait trop de passagers. L'administration fera circuler dans ces conditions des trains supplémentaires ou des automotrices.

BRILLANTE CONFERENCE A ALEXANDRIE

NOTRE ALLIÉE LA GRÈCE

Jeudi dernier, à Alexandrie, devant une salle comble, M. P. de La Valette a donné dans la salle de l'Union hellénique «Eschyle Arion», sa conférence sur «Notre alliée, la Grèce» qui, on s'en souvient, avait remporté un si grand succès au Caire devant le public du Continental-Savoy.

On remarquait au premier rang de l'auditoire, accouru très nombreux, malgré le «black-out»: Mgr. Nicolaos, le consul général de Grande-Bretagne et Mme C. E. Heathcote-Smith, M. C. Valtis, consul général de Grèce, M. A. Millaressis, vice-consul, le directeur du Trésor auprès du Consulat et Mme D. Economopoulos, etc., etc.

Pour la femme

Je ne puis manger de viande

— Vous mangez trop de viande, a dit le médecin. Maxine a dû tristement accepter la prescription qui lui recommandait deux repas par semaine de viande :

— Cela suffit, a dit le docteur. Vous n'avez pas besoin de combustion excessive. Il ne fait pas en Egypte aussi froid que dans les pays nordiques !

Maintenant, Maxine se contente d'œufs, de fromages, de légumes et de fruits. Elle se porte à merveille et son teint est éclatant de fraîcheur.

Souvent, elle essaie son menu d'une gauce dont elle me communique le secret :

SAUCE AUX OIGNONS
Mélanger à une cuillerée de café du lard fondu, une cuillerée de café de farine. Remuer, ajouter une quantité suffisante de lait pour former une pâte crémeuse. Ajouter alors à cette sauce blanche des oignons coupés très finement. N'oubliez pas le sel, un peu de poivre et la poudre de "curry".

SAUCE TOMATES
Acheter des tomates qu'on fera bouillir sans eau dans une casserole. Passer et presser fortement. Ajouter un peu de sel, un peu de poivre, un peu de vinaigre et de beurre.

SAUCE MOUTARDE
Faire une sauce blanche qu'on corsera avec de la moutarde, un peu de vinaigre et un peu de sucre. Casser deux œufs ou trois dans le mélange. Ne pas les battre pendant que la sauce bouillit (durée sept minutes à dix minutes). Vous pouvez y ajouter du fromage.

OMELETTES AUX LEGUMES
Quand j'ai des légumes qui me restent de la veille, me dit encore Maxine, j'en fais une omelette aux légumes. Une autre fois, je fais bouillir des œufs jusqu'à ce qu'ils deviennent aussi durs que les œufs de Pâques. Je les coupe en longueur et les pose sur un plat à salade. Je ne connais rien de plus exquis.

ZETTE
A toutes
Demain, mardi, de 11 heures à 1 heure, Zette recevra au journal les lectrices désireuses de beauté, d'élegance, etc...

LE RECENSEMENT DES FONCTIONNAIRES DE L'ETAT

Nous apprenons que le ministère des Finances a demandé au département de la statistique générale d'effectuer le recensement des fonctionnaires de l'Etat.

D'ores et déjà des bulletins ont été distribués aux intéressés pour leur permettre de répondre aux questions qui leur sont adressées, âge, montant du traitement, classe, durée de service, état civil (marié, célibataire, veuf, etc.).

UNE SEULE SEANCE chez le spécialiste des Rhumatismes
Dr. LORIA
VOUS DONNERA SATISFACTION Sa méthode donne des résultats rapides. Demander à titre gracieux son fascicule sur le Rhumatisme à sa Clinique, 121, Av. Reine Nazli, Tél. 52804.

SAVON LAURIOL
aux huiles d'olive et de laurier

Dr. LORIA
VOUS DONNERA SATISFACTION Sa méthode donne des résultats rapides. Demander à titre gracieux son fascicule sur le Rhumatisme à sa Clinique, 121, Av. Reine Nazli, Tél. 52804.

UNE SEULE SEANCE chez le spécialiste des Rhumatismes

Dr. LORIA
VOUS DONNERA SATISFACTION Sa méthode donne des résultats rapides. Demander à titre gracieux son fascicule sur le Rhumatisme à sa Clinique, 121, Av. Reine Nazli, Tél. 52804.

SAVON LAURIOL
aux huiles d'olive et de laurier

NOS DERNIÈRES NOUVELLES LOCALES

La réunion du congrès parlementaire

La réunion du Congrès parlementaire qui avait été suspendue par suite du décès de S.E. Hassan Sabry pacha fut reprise ce matin.

S.E. Mahmoud bey Khalil présidait la séance.

Lorsque les ministres ayant à leur tête S.E. Hussein Sirry pacha firent leur entrée, ils furent accueillis par de vifs applaudissements.

Le réscrip royal portant à la connaissance des assemblées législatives la constitution du nouveau Cabinet fut ensuite lu.

Le Président du Sénat prononça ensuite l'allocution suivante pour faire l'éloge funèbre du regretté Hassan Sabry pacha :

Honorables Sénateurs, Honorables Députés,

C'est pour moi un pénible devoir de faire ici le panégyrique de notre collègue disparu, feu Hassan Sabry Pacha, Sénateur, Président du Conseil des Ministres, Ministre de l'Intérieur et des Affaires Etrangères. La perte a été cruelle et ses circonstances demeureront dans la mémoire. Le défunt s'était levé pour donner lecture du Discours du Trône, sous les yeux de Sa Majesté le Roi, en votre présence à tous et en pleine séance inaugurale. Au début, sa voix était normale et ferme, mais la fatigue ne tarda pas à se manifester et sa voix commença à s'affaiblir, puis soudain il s'affaissa à côté de moi. Je n'oublierai jamais ses dernières paroles lorsqu'il me passa le texte du Discours du Trône et me pria de l'aider à s'asseoir.

Nous avons cru un moment qu'il s'agissait d'une attaque passagère dont l'effet ne tarderait pas à disparaître. Mais notre cher disparu rendit bientôt son âme à son Créateur.

Que Dieu étende sur lui sa sainte miséricorde.

Honorables Sénateurs, Honorables Députés,

La mort de notre regretté collègue est une perte énorme pour le pays, surtout dans les graves circonstances actuelles, où nous avons besoin de la collaboration de tous les hommes actifs et de bonne volonté, au premier rang desquels Hassan Sabry s'était placé dès le début de sa carrière.

Dans son indéfectible loyalisme envers son Auguste Souverain et la Nation, le défunt s'était consacré entièrement au service du pays; mais le destin ne lui a point donné de surcroît et nous a privés du fruit de ses nobles efforts, de sa probité, de sa franchise, de son indépendance d'opinion, de sa bonne gestion des affaires publiques, de son ardent désir de concorde et de son vif souci d'assurer l'union en vue d'un même idéal, malgré la diversité des méthodes et des moyens.

Aussi bien, crois-je interpréter votre sentiment unanime en exprimant ici très respectueusement à Sa Majesté le Roi notre profonde appréciation et notre sincère gratitude pour l'émouvante sollicitude et la haute bienveillance que Sa Majesté a très généreusement témoignées envers notre regretté collègue, dont la mort a été une perte très grande pour nous comme pour toute l'Egypte, aussi bien qu'envers sa famille, en lui prodiguant les marques de Sa haute sympathie et en s'occupant des funérailles du défunt, avant même de quitter le Parlement pour le Palais Royal, entouré de l'affection de tout son peuple.

Je suis enfin sûr d'être votre interprète à tous en adressant, du haut de cette tribune, nos condoléances les plus émues à la veuve et aux enfants du défunt, et à tous les autres membres de sa famille.

Je termine en priant le Très-Puissant d'accorder à notre cher disparu le repos éternel en récompense de ses nobles efforts et de son loyalisme au service de la Patrie et du Roi.

Le Président du Conseil associa le gouvernement à l'éloge que venait de faire du défunt le Président du Congrès.

Puis, la séance fut suspendue pendant cinq minutes en signe de deuil.

A la reprise, l'assemblée approuva l'ordre du jour de la séance. Puis, les sénateurs se retirèrent, laissant

S.M. LA REINE NAZLI

S.M. la Reine Nazli rendra visite aujourd'hui à LL.AA. les Princesses Mahiweh Padel, Munira Hamdi et Hourieh Hamdi.

Une décoration trouvée au Palais d'Abdine

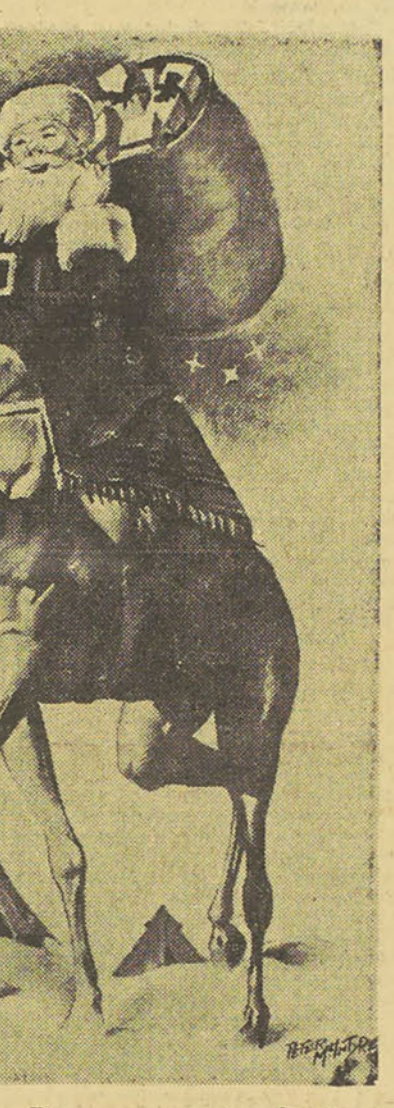
La police du palais d'Abdine a trouvé dans la salle de réception du palais d'Abdine une décoration de l'Ordre d'Ismail de 3ème classe.

Comme deux jours plus tard nul ne s'était présenté pour la retirer, la décoration fut envoyée au service des objets trouvés de la Police du Caire.

NOEL APPROCHE...

Pensez à ceux qui se battent

Noël approche... Second Noël de guerre. Pensons à ceux qui, aux premières lignes se battent, à ceux qui se soignent dans les hôpitaux militaires et qui, loin de leurs familles, de leurs amis, ne connaissent pas les douceurs du foyer. Pensons-y en leur envoyant des cigarettes, des cadeaux, des bonbons et soyons heureux de leur joie... Ils seront si heureux de savoir que ceux de l'arrière pensent à eux, si heureux de savoir que nous comprenons le sens de leurs efforts !



Pour les hospitalisés
Toute contribution ou donation pour les hospitalisés dans les hôpitaux militaires, sera recueillie avec gratitude. Ecrire au "Christmas Stocking Funds" c/o Lady Lampton, Ambassade Britannique, Le Caire, Ou à M. J.A. Crawford, 5, Sharia el Borsa el Guélida, Cairo.

Pour ceux qui se battent aux avant-postes...
Toute contribution en nature ou en espèces, pour ceux qui se battent aux avant-postes devra être adressée avant le 8 décembre à : "Fighting Forces" c/o M. P.B. Greenwood, Turf Club, Le Caire. Cette souscription a été ouverte avec l'approbation de "Co-ordinating Committee".

LE NOUVEAU GOUVERNEUR MILITAIRE

Un rescrip royal a été signé hier nommant S.E. Hussein Sirry pacha, gouverneur militaire du pays.

Le rescrip dit que Sirry pacha est nommé en vertu de la loi sur l'Etat de siège.

Il autorise également le gouverneur militaire à prendre les mesures utiles pour la sauvegarde de l'ordre et de l'autorité dans toute l'Egypte ou dans des territoires déterminés.

Les condoléances pour la mort de Hassan Sabry pacha

Le gouvernement égyptien continue à recevoir des messages de condoléances pour la mort du regretté Hassan Sabry pacha.

Parmi les messages qui viennent d'arriver figurent des dépêches du ministre des Affaires Etrangères d'Afghanistan, de Nouri el Saïd pacha, ministre des Affaires Etrangères d'Irak, du Président du Conseil de Transjordanie, du ministre des Affaires Etrangères de Roumanie, de Mgr. Festa, délégué apostolique, qui se trouve actuellement à Jérusalem.

D'autre part, S.E. M. D. Capsalis ministre de Grèce, a transmis ses condoléances.

M. Metaxas, chef du gouvernement hellénique a envoyé une dépêche personnelle de condoléances à Mme Hassan Sabry pacha.

En sa qualité de ministre des Affaires Etrangères, S.E. Hussein Sirry pacha a répondu aux dépêches de condoléances reçues des gouvernements étrangers.

LES EMISSIONS DE RADIO-ATHENES

Dans notre numéro d'hier nous avons annoncé que les émissions françaises de Radio-Athènes ont lieu à 13 h. 20 et 23 h. 20 (heure d'Egypte). Or, c'est à 13 h. 30 et à 23 h. 30 (heure d'Egypte) que celles-ci sont transmises sur 499, m. 20 ondes moyennes et 42, m. 40 ondes courtes.

Ajoutons que, depuis hier, une émission en italien est transmise tous les jours à 21 h. 30.

Le rationnement du pétrole

Un journal de langue arabe avait laissé entendre que le rationnement du pétrole, remis en vigueur depuis le 15 novembre, serait à nouveau suspendu. Notre confrère "The Egyptian Gazette" s'est fait même l'écho de cette rumeur ce matin.

Nous sommes en mesure d'annoncer de source autorisée que cette rumeur est infondée. Le rationnement demeure appliqué ainsi que l'a décidé le Gouvernement.

D'autre part, S.E. Mohamed El Sayed Chahine bey, Gouverneur militaire du Caire, a fait un appel attirant l'attention des consommateurs de pétrole - que ce soit pour l'usage ménager ou pour les établissements publics et les usines qu'ils peuvent connaître l'emploi de commissions d'estimations en s'adressant au kism de leur quartier respectif.

Les consommateurs devront se présenter eux-mêmes pour prendre possession des cartes de rationnement et des coupons. S'ils ne peuvent se rendre au siège de la commission, ils pourront donner une procuration écrite à un tiers pour avoir la carte.

Car, la commission n'est pas chargée de faire parvenir les cartes et les coupons à leurs destinataires.

LES ECHANGES AVEC LA SYRIE

Une délégation représentant les exportateurs d'Alexandrie viendra au Caire dans le courant de cette semaine pour remettre aux autorités du ministère du Commerce un rapport expliquant leur point de vue au sujet des échanges économiques entre l'Egypte, la Syrie et le Liban.

Cette démarche sera faite parce que de nombreux importateurs syro-libanais ont exprimé le désir d'importer d'Egypte des stocks de riz, de sucre, etc. De leur côté, les importateurs égyptiens seraient disposés à acheter des produits syriens, notamment des fruits secs et de l'huile d'olive.

Le ressort des pourparlers qui ont eu lieu récemment à la Chambre de commerce égyptienne d'Alexandrie et qui ont roulé autour de la reprise des échanges entre les deux pays, que le ministère du Commerce ne cesse d'étudier attentivement cette question.

Dans la magistrature Mixte

Dans les milieux du ministère de la Justice on déclare que le prochain mouvement judiciaire mixte est actuellement à l'étude.

Ce mouvement comprend notamment la nomination de nouveaux titulaires aux sièges de magistrats occupés jusqu'ici par des magistrats italiens.

Le ministère de la Justice aura à nommer un conseiller à la Cour d'Appel et cinq magistrats aux tribunaux de première instance. Deux magistrats égyptiens des tribunaux et un professeur de la Faculté de Droit sont candidats à la magistrature mixte.

Comme nous l'avons dit, un magistrat de nationalité étrangère sera désigné pour occuper le poste de conseiller à la Cour d'Appel.

Nous apprenons, d'autre part, que le ministère de la Justice envisage le retour aux tribunaux mixtes du Caire et d'Alexandrie d'une vingtaine de fonctionnaires des délégations mixtes en province. Ils seront remplacés par des fonctionnaires des tribunaux nationaux des classes VII & VIII qui seront promus à cette occasion.

La suppression de la délégation des fonctionnaires mixtes économiques au Trésor près de L.E. 2,000 versées en guise d'indemnité de séjour en plus des traitements.

L'exposition canine

Ainsi que nous l'avons dit, l'exposition canine organisée sur le terrain de la Société Royale d'Agriculture ouvrira ses portes jeudi prochain, 21 novembre, de 9 heures du matin à 5 heures p.m.

S.M. le Roi a daigné accorder son haut patronage à l'exposition. Et sans doute, grâce à la bienveillance royale, l'exposition constituera-t-elle à l'avenir un événement annuel.

S.M. le Roi enverra quelques chiens à l'exposition.

Il y aura 131 chiens appartenant à 31 variétés différentes exposés. Les préparatifs se poursuivent fébrilement pour faire de cette exposition un véritable succès. On annonce qu'un buffet fonctionnera sur le terrain de l'exposition.

Les bénéfices de l'exposition iront aux œuvres de protection des animaux.

A LA BOURSE DES MARCHANDISES L'AVANCE AUX JOBBERS ET REMISIERS

L'accord de principe, intervenu entre M. Jules Klat bey, président de la Commission de la Bourse des Marchandises d'Alexandrie, et le représentant du gouvernement auprès de la Bourse, tendant à l'octroi d'un emprunt de L.E. 75,000 en faveur des remisiers et des jobbers atteints par la suspension des opérations de Bourse, — emprunt sous la garantie de l'Etat — rencontre certaines objections de la part des autorités du ministère des Finances.

Il semble en effet, difficile pour le gouvernement de garantir l'emprunt en question, afin de ne pas créer un précédent qui encouragerait d'autres corporations atteintes par l'actuel état de choses à suivre l'exemple.

M. Jules Klat bey a fait remarquer qu'il ne s'agit nullement d'une demande d'assistance sans précédent, en lui rappelant qu'au début de la conflagration mondiale de 1914-1918, les remisiers et jobbers, dont la situation était alors aussi précaire qu'elle l'est aujourd'hui, bénéficièrent d'une avance de fonds garantie par le gouvernement.

Etant donné l'urgence de l'emprunt à accorder aux intéressés, en raison des graves difficultés dans lesquelles ils se débattent, Jules Klat bey pria les autorités de vouloir bien s'employer à l'aboutissement favorable, et sans retard, du voeu de ses mandats.

Rappelons que l'emprunt demandé doit, aux termes des conditions de remboursement établis lors des négociations avec le Commissaire du gouvernement à la Bourse, être intégralement liquidé dans un délai de trois ans à partir de la date de réouverture de la Bourse.

L'incident du pont El Sohagua

L'affaissement constaté dans les assises du pont est en voie de réparation

Le pont El Sohagua s'élève sur le canal qui porte le même nom au sud de la ville de Sohag, chef-lieu de la moukrieh de Guirgouh (Haute-Egypte).

Par suite du lancement précipité des eaux du Nil dans l'une des canalisations, les assises du pont ont été affectées par la force du courant.

Disons en outre qu'une voie ferrée traverse ce pont. Dans le courant de la semaine dernière, le chauffeur d'une locomotive conduite à l'atelier de réparation constata que le pont oscillait sous le poids de la locomotive et que les rails n'étaient pas consistants. Il en avisa immédiatement ses chefs. L'express de Haute-Egypte qui avait quitté Le Caire la veille devait passer sur ce pont vers 3 heures du matin. L'ordre fut donné de le retenir dans la gare qui précède le pont. En même temps, des travaux ont été entrepris pour réparer l'affaissement.

Nous avons appris, ce matin, à l'administration des Chemins de Fer que les travaux de réparation se poursuivent activement afin de remettre le pont en état. Entre-temps des recherches techniques sont effectuées par les ministères des Travaux Publics et des Communications pour établir les responsabilités.

L'ingénieur en chef des ponts de l'Egyptian State Railways surveille personnellement les travaux de consolidation des assises. Lorsque cette opération sera terminée, on essaiera le degré de résistance du pont avant la reprise du trafic ferroviaire.

Malgré cet incident, le transport des voyageurs et du courrier s'effectue normalement grâce aux mesures adoptées à cet effet par l'administration des Chemins de Fer.

ROYAL CINEMA

JAMES CAGNEY ... joue de la guitare sous les bananiers !

PAT O'BRIEN ... toujours prêt à se battre pour une senorita !

ANN SHERIDAN ... la température monte dès qu'elle apparaît !

ANN SHERIDAN

DEVINE HELEN VINSON

TORRID ZONE

Un film CHAUDEMENT recommandé !

Chaque jour matinées à 3 h 15 - Vendredi & Dimanche supplémentaires à 10 h 30 a.m. à prix réduits

Au même programme : La dernière édition de "WAR PICTORIAL" LA GRÈCE EN GUERRE

A PARTIR DE DEMAIN :

Cinema METROPOL

Un Roman Immortel

superbement traduit à l'écran avec une mise en scène prenante et une interprétation sans défaut !

George SANDERS Vincent PRICE Margaret LINDSAY Nan GREY

THE HOUSE OF THE SEVEN GABLES

BRITISH MOVIE TONE NEWS

REVUE DE LA PRESSE

L'état se resserre

Les possibilités navales de l'Italie ne sont plus à craindre. La défaite de Taranto et ses répercussions significatives affectent d'une manière évidente les communications italiennes et isolent d'une manière délicate la métropole d'outre-mer. Le "Balagh" constate l'embarras sans cesse croissant de l'Italie :

Les Italiens pensaient pouvoir mettre la main sur Malte. Mais la résistance de cette petite île a écarté toute perspective de ce genre. D'autre part, l'agression italienne contre la Grèce a permis à la Grande-Bretagne de disposer de bases qui rapprochent les forces alliées de l'Italie. Ces bases ont permis aux navires anglais de couler des convois italiens et de porter un coup dur à la flotte en rade de Taranto.

Avant l'agression italienne en Grèce, le blocus contre l'Italie allait de Gibraltar à Port-Saïd. Mais les choses ont changé depuis. L'état du blocus se resserre; il ne s'agit pas seulement de considérations économiques. L'action britannique paralyse la machine de guerre italienne et l'isole de ses possessions africaines.

La machine de guerre allemande est en train d'être paralysée par l'action de la R.A.F. A ce propos, le "Mokattam" écrit dans un article de fond :

La R.A.F. a redoublé d'activité en cherchant à démolir les usines de guerre et les dépôts de pétrole. Comme elle fait sauter les ponts, les voies ferrées et les navires ancrés dans les ports.

Il était admis jusqu'à ce jour que les Allemands disposaient d'un grand nombre d'avions. Mais il est établi aujourd'hui que les Anglais sont supérieurs à leurs adversaires dans l'habileté et la minutie concise dans la fabrication de leurs avions.

Lorsque les Anglais auront dépassé en nombre les appareils allemands, les résultats des raids britanniques seront doublés, en attendant d'entreprendre l'offensive inévitable contre la horde des nazis.

L'épopée hellène

Le "Mousavar" relève avec enthousiasme l'héroïsme des Hellènes :

L'héroïsme des Grecs a prouvé que cette petite nation est digne de ses ancêtres et de son passé glorieux. Si la liberté existe au monde, c'est à l'héritage hellène qu'elle le doit. Un peuple n'a dans l'antiquité autant que le Grec apprécié la liberté.

On s'incline devant cette petite armée qui se dresse contre l'instrument de guerre italien en préférant la mort plutôt que le joug du dictateur de Rome.

Dans le "Minbar el Charik" (La Tribune d'Orient), nous lisons :

Les sept millions d'habitants de la Grèce tiennent échec les 44 millions d'habitants de l'Italie. D'autre part, le nombre des Hellènes d'Egypte ne dépasse pas 120.000. Cette colonie, en l'espace d'une nuit, a soutenu le double du montant souscrit par les sept millions d'Egyptiens pour contribuer à la défense nationale de leur pays.

Nous laissons à nos richards d'Egypte le soin de faire les commentaires qui s'imposent. Jusqu'à quand, messieurs les riches, vous ferez-vous prier pour délier les cordons de vos bourses ? Craignez le cri de celui qui a faim.

La France enchaînée

Le mouvement des partisans du général De Gaulle s'étend avec une rapidité relevée par le "Mokattam" :

Le nombre des Français libres augmente. L'extension de leur mouvement est favorisée par la conduite des Allemands en France; tout le monde sait que la plus France libre est en France. Les de l'Alsace-Lorraine ont été expulsés de leur terre sous la menace d'être déportés en Pologne.

Ce geste a produit une vive impression dans l'esprit de tous les Français. A ce sentiment s'étend, il constitue un nouveau pas vers la voie illustrée par la déclaration du général Weygand affirmant que la France ne cédera pas ses colonies.

Que le général Weygand soit ou non d'accord avec le maréchal Pétain, le fait est que son attitude a déjoué les plans de l'Axis qui pensait pouvoir se servir de la flûte et des bases françaises pour attaquer la Grande-Bretagne.

Dans le même journal, un autre article intitulé : "L'heure de la décision approche", qu'il se peut que la France ait à subir des épreuves plus dures que celles qu'elle a connues jusqu'ici. Mais le maréchal Pétain accepterait ces épreuves dans l'intérêt de la France.

L'Italie dans l'impasse. — Chez les descendants d'Homère. — Le mouvement des Français libres s'étend. — Considérations sur l'imprévoyance des dictateurs. — La politique nouvelle du ministre de l'Education Nationale. — Le doyen des lettrés arabes dans le miroir palestinien. — Nous mangerons des pommes-de-terre. — Il n'est pour voir que l'œil du maître.

Les tyrans contemporains

Nos confrères égyptiens publient de nombreuses études sur les particularités de la politique des dictateurs contemporains. Voici le titre d'un éditorial du journal "Al Chams" :

L'action criminelle des Etats totalitaires contre la civilisation et l'humanité. L'Orient refuse de plier devant le joug des oppresseurs. Le "Minbar el Charik" (La Tribune d'Orient), écrit :

Un coup d'oeil sur l'histoire des empires révolus et basés sur l'asservissement des peuples suffit pour témoigner que les rapports les meilleurs et les plus durables entre les nations ont été basés sur une compréhension libre et un choix heureux.

Par ailleurs, le même journal souligne ce passage du discours prononcé par S.E. Mohamed Hussein Helikal pacha à l'occasion de l'anniversaire du 15 novembre :

Le pacte libre conclu entre les Anglais et nous a fait que nous sommes plus que jamais conscients de la fidélité à nos engagements. Nous sommes beaucoup plus minutieux dans leur exécution.

Depuis, les dictateurs contemporains sont critiqués dans une étude objective due au professeur Ali Adham dans l'éditorial de la revue "Al Thaqafa" :

N'est-ce point un malheur pour les penseurs, les professeurs et les savants allemands d'être obligés par Hitler à adopter une théorie dont la fausseté a été établie par la pensée moderne ? Il y a des points de ressemblance entre la dictature en Allemagne, en Italie et en Russie; les trois sont d'accord pour laisser tout le pouvoir à un seul parti et à une seule volonté. La dictature en Allemagne ressemble à la dictature russe en ce que chacune d'elles essaye d'imposer au peuple une théorie spéciale; la philosophie marxiste en Russie, la prédominance de l'Etat en Allemagne.

Reste à savoir si la dictature a réussi, comme le prétendent ses partisans, ou si la dictature a échoué, comme le prétendent ses adversaires. Y a-t-il eu dans le mouvement des idées une évolution telle que la démocratie ne puisse reprendre ce qu'elle a perdu ?

MANQUE DE CLAIRVOYANCE

Autant de questions auxquelles nous ne pouvons répondre aujourd'hui d'une manière complète. Mais nous pouvons affirmer que les dictateurs ont pour eux la volonté de décision et la détermination ferme. Mais ils manquent de perspicacité, de compréhension et de clairvoyance. Leur ambition dépasse de beaucoup leur capacité de se dominer et de se maîtriser. Du reste, la loi est la base de la société. Or, le dictateur se moquent de la loi. La liberté est le but de l'évolution historique, alors que les dictateurs se déclarent ennemis de la liberté et partisans de la force brutale.

A l'Université

Le Dr. Taha Hussein lui avait pris dernièrement fait et cause contre toute limitation du nombre des lettres. Il écrivait dans le "Mousavar" :

Cette délimitation du nombre des personnes instruites n'est pas en accord avec un esprit démocratique bien compris, un sens réel de la démocratie. A propos de l'enseignement, disons que le conseil supérieur de l'Education Nationale siégera le 25 novembre sous la présidence de S.E. Mohamed Hussein Helikal pacha. Le ministre a des projets personnels sur l'évolution de l'enseignement en Egypte.

Quinze ans ont déjà passé depuis que le ministère poursuit une politique d'expérimentation dans l'enseignement. Nous avons aujourd'hui besoin d'une politique stable.

L'EDUCATION NOUVELLE

Nous devons orienter l'enseignement dans une direction qui se rapproche

Des novateurs

Le dernier courrier de Tel Aviv nous apporte dans le journal "Haboker" une étude, en hébreu, de M. D. Setton, de Jérusalem, sur la substitution heureuse apportée au développement de la pensée et des lettres arabes, par S.E. le Dr. Moh. Hussein Helikal pacha et par le Dr. Taha Hussein bey.

Dans le groupe des écrivains et des hommes de Lettres Egyptiens, deux figures se détachent nettement, de nos jours : ce sont celles du Dr. Taha Hussein et de S.E. M. Hussein Helikal Pacha.

Ces deux penseurs sont, à juste titre, considérés comme les représentants de la pensée et de la culture. On ne peut pas parler d'un critique littéraire et scientifique moderne, on ne peut pas s'arrêter sur la création d'une atmosphère spirituelle, et d'un fort lien entre le monde de la pensée d'Orient et d'Occident, sans évoquer les noms du Dr. Taha Hussein et de Helikal pacha.

Le Dr. Taha Hussein est le premier homme de lettres arabe de notre époque, qui ait écrit une critique libre sur les origines du Coran, en exaltant la littérature pré-islamique, tout en sachant la vague d'hostilité que son livre provoquerait dans les sphères réactionnaires de la littérature.

Effectivement, aussitôt parue, cette oeuvre déclencha une campagne des plus violentes; ses adversaires, des conservateurs, demandèrent la mise à l'index du livre, sous prétexte qu'il propageait des idées épicuriennes.

Le Dr. Taha Hussein essaya de se justifier en avançant qu'il est musulman, pratiquant, croyant en Dieu, et à son encontre on le jugea déiste.

L'auteur trouva quelques partisans. Mais en dépit de leurs efforts tendant à demander un peu plus de tolérance pour les idées et la manière de s'exprimer une lutte s'engagea. Les adversaires eurent le dernier mot, et obtinrent la mise à l'index de ce livre. De plus, le Dr. Taha Hussein fut obligé de s'éloigner, temporairement, de la chaire qu'il occupait à l'Université égyptienne. Mais, petit à petit, ses partisans gagnèrent du terrain, et il finit par obtenir gain de cause.

L'oeuvre du Dr. Taha Hussein se divise en deux parties : D'un côté la critique littéraire et historique, de l'autre, les belles-lettres, à proprement parler.

Outre le livre sur la littérature à l'époque pré-islamique "El Gahliléh", le Dr. Taha Hussein a publié des critiques littéraires sur les poètes des générations passées ainsi que sur ses contemporains.

Ses livres constituent un tableau vivant du monde littéraire arabe, et sont écrits dans un style agréable et des plus doux.

Ses oeuvres ont en s'attirer plusieurs milliers de lecteurs qui ignoraient jusque-là tout ce qui concernait la poésie arabe.

Dans le domaine des Belles-Lettres, l'oeuvre maîtresse de Dr. Taha Hussein est son livre "Al Ayam" (les Jours), tra-

Nous aurons des pommes-de-terre

Le Comité ministériel a pu avoir les semences nécessaires pour les cultures de la pomme de terre, semences suffisantes pour la saison qui commence au mois de janvier prochain. A ce propos, le "Mokattam" écrit :

Les récoltes suffiront pour couvrir les besoins du pays en pommes-de-terre. Ce produit, comme on le sait, est très recherché par suite de la situation actuelle et de sa consommation accrue par suite de la présence des troupes britanniques.

Les milieux intéressés disent que les cultivateurs seraient bien inspirés de ne cultiver les pommes-de-terre que dans les champs qui seraient convenables pour la croissance de ce produit. Ils feraient bien, aussi, de prendre l'avis des experts du ministère.

Les cultures nouvelles

La guerre a produit sa répercussion jusque dans le domaine de l'agriculture égyptienne. Le sous-secrétaire d'Etat à l'Agriculture, Hussein Enan bey, écrit dans le "Mousavar" :

On a particulièrement besoin de lin et de pommes de terre. Mais les semences de ces deux produits sont difficiles à avoir dans les circonstances actuelles. Les autorités intéressées espèrent cependant pouvoir importer des quantités de semences nécessaires avec l'aide de l'ambassade britannique.

Le gouvernement songe aussi à mettre sur pied l'industrie des sacs en jute, après avoir appliqué toutes les difficultés agricoles qui entravaient l'exploitation de ce produit.

Nous avons pris aussi des mesures pour importer des huiles spéciales d'Amérique, afin de combler les lacunes sensibles dans l'importation des produits chimiques. Des expériences sont faites pour préparer à base d'huile de coton les produits nécessaires pour la lutte contre les parasites agricoles.

D'autres industries agricoles sont en développement constant; citons les industries laitières et leurs dérivés, la fabrication des pâtes alimentaires, la préparation des fils pour la chirurgie en utilisant les glandes du ver à soie, la préparation de spécialités pharmaceutiques en utilisant certaines plantes locales.

L'œil du maître

La rubrique des doléances populaires est particulièrement soignée par le "Balagh" et l'"Ahran" qui se font l'écho de plaintes diverses.

Dans l'"Ahran", M. Tewfik Habib fait appel à la vigilance des autorités chargées de sauvegarder les intérêts des administrés :

Le Calife Omar Ibn el Khattab disait : « Si Dieu me prête vie, je passerai un an en tournée d'inspection discrète parmi mes administrés. Je sais que le peuple a des doléances que j'ignore; leurs chefs directs ne me les font pas parvenir. Quant à eux, ils ne peuvent arriver jusqu'à moi. »

J'ai en Syrie passer deux mois. De là, j'ai en Egypte pour y vivre deux mois. Puis je me rendrais à Bahrein pour y séjourner deux mois. Ensuite je m'acheminerais vers Koufouh pour y rester deux mois. Enfin, je me rendrais à Basra où je m'installerais pendant deux mois.

Du temps du Calife Omar, il n'y avait point l'avion, l'automobile, la route asphaltée ni tous les moyens confortables de locomotion. Si nous demandons à nos gouvernants de suivre l'exemple du Calife Omar, ce ne serait pas exiger beaucoup d'eux.

Que nos dirigeants laissent un jour la voiture pour prendre avec nous le tram ou l'autobus. Qu'ils regardent, qu'ils entendent et qu'ils observent.

Dans le "Balagh", "Un Egyptien" s'adresse en première page à S.E. Hussein Sirry pacha :

Les moyens de locomotion à l'intérieur de la capitale et surtout les transports en commun n'ont pas cette régularité assurant au public le confort indispensable.

Il serait heureux que Son Excellence se rende compte par elle-même ou par ses collaborateurs des souffrances du



UN MECONTENT

Le Omda au marchand de radios ? « Cet appareil ne cesse de répéter : Ici Le Caire. Or l'habite à Assiout, et si vous ne le réglez pas, je devrai vous le rendre! »

AL SHO'OLA.

Amours de prince

L'épilogue de la liaison du roi Carol avec Mme. Lupescu défraye les chroniques des revues de fin de semaine. La revue "Al Choola" écrit :

Les autorités roumaines ont demandé à l'Espagne de leur livrer entre les mains Mme. Lupescu. Il est probable que les autorités espagnoles répondent par l'affirmative aux réclamations roumaines en raison des rapports amicaux de l'Espagne avec l'axe.

Mme. Lupescu a vécu en Roumanie comme une reine. Mais elle vivait dans ces appréhensions continuelles en raison des intrigues et des complots qui l'entouraient.

Majda Lupescu était une des plus belles femmes du monde, lorsque le Roi Carol l'aima. Mais les événements devaient accélérer les signes de sa vieillesse.

Elle fut pour le roi Carol d'une fidélité proverbiale dans toutes les phases de sa vie.

Dans le "Mousavar", M. Fikry Adaca écrit : Mme. Lupescu fut de mauvais augure pour le Roi Carol. Elle causa son abdication, et l'obligea à vivre comme un vagabond pendant dix ans. C'est elle aussi qui a déclenché sa seconde abdication.

Certains vous diront que c'est une fidélité digne d'admiration. « Bien que cette fidélité fait perdre au Roi Carol une couronne, un trône, et un Etat. »

O femmes !

Quand donc dévouerez-vous votre secret ?

Femmes en toge

A propos de femmes, l'inscription au barreau national de deux nouvelles avocates est ainsi commentée par l'"Ahran" :

Autrefois la jeune fille trouvait un mari aisément. L'homme occupait son coeur et son temps. Aujourd'hui les bords maris sont rares. La femme à la maturité accomplie n'arrive pas toujours à épouser l'homme qu'il lui faut. Elle doit donc travailler. Elle doit vivre autrement. Elle doit lui faire concurrence dans le domaine des professions libérales. Elle est obligée de le faire pour pouvoir vivre décemment.

OBLIGATIONS CRÉDIT FONCIER ÉGYPTIEN ÉMISSION 1911

Le COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS assure aux meilleures conditions, contre les risques de remboursement au pair, au tirage du 1er Décembre 1940, les Obligations 3% à lots du CRÉDIT FONCIER ÉGYPTIEN, Emission 1911.

POUR RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER AU SERVICE DES TITRES - TÉL. 29002

COGNAC

Produit des CHARENTES FRANCE

MIS EN BOUTEILLES EN EGYPTE

ZOTTOS

LA VRAIE JUSTICE

La vraie Justice condamne le tribunal du maréchal Pétain devant lequel comparaisaient des Français libres.

AKHER SA'A.

INVESTISSEZ VOTRE ARGENT EN TERRAINS

C'est le meilleur placement que vous puissiez faire. Pénétrez-vous bien de cette vérité économique, à savoir que la valeur des terres suit une courbe sans cesse montante.

Les lots de terrains de la Ghizeh & Rodah sont privilégiés à plus d'un titre.

SOCIÉTÉ GHIZEH & RODAH

26, rue Kasr-El-Nil - LE CAIRE
Téléphone 51007

La cigarette DE LUXE ELMAS

17 Cigarettes, P.T. 6

R.C.A. 732

NOS DERNIÈRES NOUVELLES DE L'ÉTRANGER

LA GUERRE EN AFRIQUE LA FLOTTE BRITANNIQUE BOMBARDE MOGADISCIO

Et la R.A.F. bombarde Benghazi, Tobrouk et la ligne Djibouti - Addis-Abéba

Londres, 17. (Reuter). — Les forces légères britanniques ont exécuté un bombardement naval contre Mogadiscio, le principal port italien en Somalie, annonce un communiqué de l'Amirauté.

Des coups directs furent enregistrés sur les objectifs sur la côte et sur des bâtiments mouillés dans le port.

Les forces britanniques n'eurent à enregistrer ni dégâts ni victimes.

L'action de la R.A.F.
Le Caire, 17 (Reuter). — Le communiqué de la R.A.F. du Moyen-Orient d'aujourd'hui, déclare :

« Dans le désert occidental, un de nos avions, alors qu'il se trouvait en vol de reconnaissance dans la région de Sidi Barrani, fut intercepté par trois avions de combat ennemis (C.R. 42) et fut tellement endommagé au cours de la lutte que le pilote et l'observateur furent sauter en parachute. Toutefois, un avion ennemi fut abattu avant que notre appareil ne fut détruit.

« Un raid couronné de succès fut effectué sur Benghazi et des dégâts furent causés à des bateaux ancrés dans le port alors que Tobrouk fut également bombardé, mais il ne fut pas possible de constater l'étendue des dégâts causés.

« En Afrique Orientale Italienne, un dépôt d'essence près de Gura fut attaqué et des coups directs furent enregistrés sur le plus important bâtiment, lui causant de forts dégâts.

Dans la nuit du 15 au 16, Zula fut attaquée par nos avions, les bâtiments au sud de la jetée et la région nord du camp furent atteints.

« La ligne de chemin de fer au sud d'Addis Ababa, sur la ligne Addis Abéba-Djibouti, fut également bombardée dans la nuit du 15 au 16 novembre, et des coups directs furent enregistrés. Dans la même nuit, des raids furent effectués sur Massawa, le principal port et la base des destroyers furent les principaux objectifs.

« L'avion abattu près de Sidi Barrani mis à part, tous nos appareils sont rentrés indemnes ».

Communiqués
Le Caire, 17. (Reuter). — Communiqué : « Sur tous les fronts, la situation demeure inchangée. »

Le Caire, 17 (Reuter). — Un communiqué officiel déclare :

« Au cours des raids ennemis exécutés dans la région d'Alexandrie dans la nuit du 16 novembre, plusieurs victimes civiles, dont quelques-unes mortelles, furent causées. »

« Quelques dégâts matériels furent également causés ».

Une déclaration de M. Eden au Parlement
Londres, 17 (Reuter). — M. Eden fera sans doute bientôt une déclaration au Parlement sur sa visite dans le Moyen-Orient. Des débats suivront et se dérouleront probablement à huis clos. Des débats auront lieu probablement dans un avenir très prochain sur les efforts de guerre des Indes, de Birmanie et des Colonies.

Un article de Jarvis bey
Londres, 17. (S.S. Al Ahram). — Dans un article de l'«Observer», Jarvis bey, ancien gouverneur de la province du Sinaï et spécialiste des déserts égyptiens, écrit :

« L'absence de tout mouvement vers Siva tend à indiquer que Graziani n'envisage pas encore une attaque im-

LA NAZIFICATION DE LA ROUMANIE

Belgrade, 17 (P.P.). — Un décret publié récemment en Roumanie accorde à la minorité allemande de ce pays une certaine souveraineté indépendante, et complète la nazification du pays. Voici les cinq points de ce décret :

1) Introduction des lois anti-juives de Nuremberg.
2) Statut égal pour le drapeau allemand à celui du drapeau roumain.
3) Le parti nazi constituera une institution protégée.

4) Ne seront membres de ce parti que les personnes de conscience allemande reconnues par le chef.
5) Le chef de ce parti est autorisé de publier des règlements concernant les droits allemands à l'autonomie, avec l'approbation du gouvernement roumain.

Le chef du parti nazi de Roumanie a, dans sa prestation de serment, omis de faire aucune mention du Roi de Roumanie, mais a « promis d'être fidèle au Fûcher Adolf Hitler, et à l'Etat Légionnaire ».

Un autre décret prévoit une peine de 15 ans de travaux forcés à toutes les personnes qui manifesteront contre l'ordre social existant.

La visite du général Antonesco à Rome
Rome, 17 (Reuter). — Le général Antonesco, Président du Conseil roumain, a quitté Rome ce soir après des entretiens avec Mussolini et Ciano.

Restrictions alimentaires
Bucarest, 17 (Havas). — Les lois réprimant le sabotage économique ont été renforcées, et de nouvelles restrictions alimentaires sont annoncées.

« Pour économiser le blé et la farine, il a été décidé de remplacer le pain par la polenta une fois par semaine. »

LA YOUGOSLAVIE N'EST PAS FASCISTE

Belgrade, 17 (Reuter). — La demande de reconnaître officiellement comme un parti politique le mouvement fasciste en Yougoslavie a été rejetée par le ministre de l'Intérieur comme « préjudiciable à l'ordre public ».

« Une forte pression serait exercée sur le Roi Boris pour qu'il participe aux événements des Balkans, mais l'impression dans les milieux bien informés de Sofia est que le Roi n'entreprendra aucune action sans le consentement complet de Moscou. »

PRESSION DE L'AXE SUR LA BULGARIE
Genève, 17. (S. Al Ahram). — D'après des nouvelles de source particulière de Sofia, l'aménagement des abris anti-aériens de Sofia et des autres principaux centres bulgares se poursuit activement.

Parmi les personnes descendues au Grand Hôtel de Bulgarie, de Sofia, se trouvent de nombreux fonctionnaires et officiers allemands et italiens.

« Une forte pression serait exercée sur le Roi Boris pour qu'il participe aux événements des Balkans, mais l'impression dans les milieux bien informés de Sofia est que le Roi n'entreprendra aucune action sans le consentement complet de Moscou. »

LA GUERRE AERIENNE

LA ROYAL AIR FORCE MULTIPLIE SES COUPS CONTRE L'INDUSTRIE ET LES BASES ALLEMANDES

Attaques d'aéroplanes
Londres, 17 (Reuter). — Les aéroplanes ennemis à Stavanger, Douliens Cambrai, Saint-Malo et Rennes furent attaqués vendredi soir par des avions du commandement côtier en mer effectués hier une série de raids très destructeurs sur les aéroplanes de l'ennemi à Rouen, Abeville, Arras, et Cambrai.

Les équipages des Hudson et des Beauforts qui firent des attaques punitives, furent très heureux, malgré les mauvaises conditions atmosphériques.

A l'aérodrome de Cambrai, quatre audacieuses attaques en piqué, au cours desquelles le pilote descendit jusqu'à une hauteur de moins de 100 mètres, furent faites par un Beaufort au crépuscule.

Au cours de son premier plongeon, il jeta des bombes incendiaires, qui mirent le feu aux bâtiments, et au cours des autres attaques il jeta des bombes incendiaires de gros calibre. Les flammes s'élevèrent rapidement et lorsque l'avion quitta son objectif, elles s'élevaient à peu près à une trentaine de mètres de hauteur.

Un Hudson qui avait éparpillé ses bombes de gros calibre le long des lignes d'un terrain d'atterrissage de Cambrai, provoqua six explosions et un grand incendie.

Les avions qui bombardèrent Abeville ont eu le même succès. A la suite d'une des explosions obtenues, le mitrailleur arrière d'un Hudson fut projeté à l'intérieur de l'avion, qui était illuminé par les éclairs successifs provenant des objectifs touchés.

Un autre Hudson bombarde l'aérodrome et l'équipage eut la satisfaction de voir de grands incendies qui se développaient vers l'intérieur de chaque côté de celui-ci.

Le Havre
New-York, 17 (N.E.B.). — Selon des informations câblées par les correspondants à Vichy des journaux américains, les raids de la R.A.F. sur le Havre ont causé des dommages énormes.

Des casernes, des docks et des réservoirs d'essence ont été détruits. Quelque mille soldats allemands casernés dans cette ville ont été évacués.

Les informations rapportent en outre que tous les chaînes qui se trouvaient entre Rouen et Le Havre ont été coulés.

On ajoute que cinq cents édifices de la ville ont été détruits à la suite d'un coup direct porté sur un train chargé de munitions.

Hambourg
Londres, 17 (B.O.F.). — Les nouvelles détails parvenues au sujet de l'offensive effectuée par la R.A.F. la nuit dernière contre l'Allemagne, indiquent qu'un raid fut entrepris contre Hambourg, pour la deuxième nuit consécutive. L'attaque dura plusieurs heures, et fut concentrée contre toutes les diverses et grandes industries de la ville qui vont depuis la construction de navires à la fabrication de graisses synthétiques, et soi-disant comestibles.

A plusieurs reprises, pendant toute la nuit, de puissantes forces de bombardiers volèrent au-dessus de la ville et de ses faubourgs. Le succès de ces attaques varia avec les conditions atmosphériques changeantes. Mais plusieurs pilotes eurent assez de chance pour trouver des conditions de bombardement parfaites.

Des escadrilles attaquèrent les chantiers navals Blohm and Voss, les plus connus de tous les chantiers similaires qui se trouvent sur les rives de l'Elbe. Elles atteignirent Hambourg juste avant minuit, après avoir volé longtemps au milieu des nuages. Au moment où ils furent au-dessus de leur objectif, les pilotes se trouvèrent brusquement en plein clair de lune. La visibilité augmenta rapidement, et ils laissèrent les nuages derrière eux. Des bombes de gros calibre et des bombes incendiaires furent jetées et explosèrent dans plusieurs endroits de la région visée, tandis que les explosions qui suivirent furent accompagnées d'immenses flammes rouges.

Tout près du fleuve, un autre incendie fut allumé et l'on put voir un entrepôt en flammes.

La fabrique aéronautique voisine de Blohm and Voss reçut un coup direct, et un grand incendie s'alluma.

Une autre formation de gros bombardiers profitant d'une éclaircie au milieu des nuages, repéra les grands dépôts de chemins de fer, près du fleuve dans le quartier de Billwarder, et jeta un grand nombre de bombes de gros calibre, y compris d'un millier de bombes incendiaires.

Dunkerque, Cologne, Brême...
Londres, 17 (Reuter). — Un communiqué du ministère de l'Air rapportant les bombardements effectués hier par la Royal Air Force en Allemagne, déclare que le port de Hambourg a été de nouveau longuement et violemment martelé par la Royal Air Force.

Plusieurs tonnes de bombes ont été lâchées au cours de longues opérations exécutées sur une vaste échelle contre plusieurs objectifs, parmi lesquels plusieurs noeuds ferroviaires, et d'importantes raffineries de pétrole à Altona, des usines électriques et des objectifs industriels dans les districts de Billwarder et de Moorlesch.

Une escadrille de bombardiers concentra ses attaques sur les grands chantiers navals de Blohm et Voss. Les docks à Anvers ont été également bombardés.

L'aviation du commandement côtier a effectué une série de raids sur les aéroplanes en territoire occupé. Des incendies et des explosions furent enregistrés.

Dunkerque a également été bombardé.



PHARAONIC MAIL LINE KHEDIVIAL MAIL LINE

SERVICE POUR PASSAGERS ET MARCHANDISES

entre L'EGYPTE ET CHYPRE

2. L'EGYPTE, PALESTINE, CHYPRE et MERSINE

3. SUEZ et les ports de la MER ROUGE

Pour tous renseignements, s'adresser aux bureaux de la Pharaonic Mail Line à :

ALEXANDRIE : 2, Boulevard Zaghoul, Tél. 21423.
LE CAIRE : 61, Rue Ibrahim Pacha, Tél. 48322.
SUEZ : Rue El Bosta El Khédivien, Tél. 50.

PORT-SAID : The English Cording Company Ltd., Tél. 333.
ainsi qu'à tous les bureaux de THOS COOK & Son, AMERICAN EXPRESS Co., Inc., et aux principales agences de voyages.

R.C. A. 16708

COMPTOIR DES CEMENTS

Société Égyptienne de Ciment Portland Tourah & Société de Ciment Portland de Hélovan

Siège Social au Caire : 21, AVENUE FOUAD 1er - Imm. "LA GENEVOISE" B.P. 844 - Tél. 46025

Bureaux à Alexandrie : 10, RUE DE LA POSTE B.P. 397 - Téléph. 21579

CIMENT PORTLAND ARTIFICIEL garanti conforme aux "BRITISH STANDARD SPECIFICATIONS for PORTLAND CEMENT" ainsi qu'aux Spécifications du Gouvernement Égyptien.

"SUPERCRETE" ciment à haute résistance et à durcissement rapide "SEAWATER CEMENT" Ciment Portland Artificiel spécialement fabriqué pour travaux exposés à l'attaque des eaux de mer et des eaux sulfatées.

PRODUCTION ANNUELLE : 600.000 tonnes

Ciné STUDIO MISR

La dernière occasion qui se présente pour admirer la plus grande réalisation en Orient

Vu le grand succès, Huitième semaine

DANANIR

interprété et chanté par

OM KALSOUM

avec SOLIMAN NAGUIB - ABBAS FARES

FOUAD CHAFIK - MENASSA FAHMI - OMAR WASFI

FOUAD EL RACHIDI

DES DANSEUSES ET 1.000 FIGURANTS

Une production gigantesque - Une épopée féerique - Un film à voir

Mise en scène AHMED BADRAKHANE

Réalisation "CHARK FILMS"

Au cours de ce programme seront projetés les films relatifs aux cérémonies d'inauguration du PARLEMENT et aux OBSEQUES DE S.E. HASSAN SABRI PACHA.

PRIX POPULAIRES HABITUELS

DEPUIS LE MEXIQUE

QUATRE CARGOS ALLEMANDS VOULAIENT RAVITAILLER UN CORSAIRE...

L'un d'eux se saborde, les trois autres se réfugient précipitamment dans le port d'où ils étaient partis

Mexico, 17 (Reuter). — Le cargo allemand «Phrygia», de 4.137 tonnes, a quitté ce matin après avoir brûlé pendant plusieurs heures au large de la côte mexicaine. Le «Phrygia» avait

appareillé de Tampico vendredi soir, profitant de l'obscurité, en même temps que trois autres navires allemands, le paquebot, «Orinoco», de 9.660 tonnes, et «Rhein», de 6.031 tonnes.

Les autorités du port avaient été avisées que la destination de tous ces navires était espagnole. Les quatre bâtiments s'étaient réfugiés à Tampico dès le début de la guerre.

Le capitaine et la plus grande partie de l'équipage du «Phrygia» ont été débarqués sain et sauf à Tampico. Les autres navires avaient été attaqués par un ou plusieurs croiseurs britanniques, dit le rapport officiel du capitaine du «Phrygia» aux autorités maritimes, et le capitaine préféra brûler et couler son navire plutôt que le rendre.

New-York, 16 (Reuter). On mande de Tampico que les trois navires allemands «Orinoco», «Iderwald» et «Rhein» sont rentrés au port.

On pense ici que ces trois navires, de même que le «Phrygia» qui s'est sabordé, étaient lourdement chargés de vivres destinés peut-être à un corsaire allemand avec lequel ils auraient rendez-vous dans la mer des Antilles.

EN ROUTE POUR BERLIN
M. Serrano Suner s'entretient avec M. Laval

Vichy, 17 (Reuter). — M. Pierre Laval a eu une longue conversation avec M. Suner, ministre espagnol des Affaires Étrangères, lors du passage de celui-ci à Paris, samedi, en route pour Berlin, annonce l'ambassade espagnole.

Madrid, 17 (Reuter). — M. Serrano Suner, ministre espagnol des Affaires Étrangères, se rendra de Paris à Berlin, annonce-t-on officiellement ici aujourd'hui, pour s'entretenir avec M. von Ribbentrop.

Sucrez à volonté

Aimez-vous votre café fort ou léger? Il vous sera facile de le préparer à votre goût avec l'eau chaude, du Nescafé et du sucre à volonté. Monsieur en prendra une cuillerée à café bien tassée, Madame préférera n'en prendre qu'une demi et quant à vos invités ils pourront dire s'ils le préfèrent fort ou léger; tout le monde sera ainsi servi selon son goût.

Le Nescafé est un produit Nestlé. En vente partout.

POUR TOUTS VOS ACHATS D'ARTICLES DE DROGUERIE et PARFUMERIE

Adressez vous en toute confiance à la

DIROGUEIRIE IMPERIALE

6, AVE. FOUAD 1er TEL: 59304 EN FACE DES GRANDS MAGASINS CIGUREL et nos PHARMACIES

MOUSKY TEL: 04208 HELIOPOLIS RUE ISMAIL - TEL: 0292

Maison la mieux approvisionnée vendant le meilleur marché Gros et Détail

Pour la PEINTURE - DECORATION de vos APPARTEMENTS et BUREAUX

SADOVSKY MAISON FONDÉE EN 1905

21, rue Madabegh - Téléphone 53712

DEVIS SUR DEMANDE - MEILLEURS PRIX

Où aller ce soir?

Cinéma

ROYAL

Du lundi 18 au dimanche 24 nov.

JAMES CAGNEY ANN SHERIDAN PAT O'BRIEN

TORRID ZONE

ANDY DEVINE HELEN VINSON

WARNER BROS.

COSMO

Du jeudi 14 au mercredi 20 nov.

FAWZI MOUNIB BICHARA WAKIM BEHIGA EL MAHDI

Hommes d'esprit...

LUX

Du mercredi 13 au mardi 19 nov.

Franchot Tone

TONE SOTHERN

Mon mari court encore

(FURIOUS)

RUTH HUSSEY LEE BOWMAN

Au même programme:

LET FREEDOM RING

ROXY

Du jeudi 14 au samedi 16 nov.

GOING PLACES

DICK POWELL ANITA LOUISE

MIAMI

Du lundi 18 au dimanche 24 nov.

TYRONE POWER LINDA DARNELL

Day-time Wife

WARREN WILLIAM BINNIE BARNES WENDY BARRIE JOAN DAVIS

Au même programme:

My little Chickadee

Spectacles

Le restaurant FLEURENT a inauguré brillamment sa nouvelle saison

Les traditions ne sont pas un vain mot. Quand une maison en possède, parce qu'elle exerce son activité depuis longtemps et qu'elle doit son prestige à une suite ininterrompue de succès, le public lui fait naturellement confiance.

Il y avait donc, samedi soir, une grande affluence de diners au restaurant Fleurent, qui inaugurerait sa saison d'hiver en associant à la finesse réputée de sa table l'attrait de la musique et de la danse.

Dans ce cadre jusque là réservé aux seuls gourmets, un orchestre a fait son apparition, semant l'entrain, invitant à la danse, et les vieux habitués qui avaient craint, un moment, de perdre leurs assises, vous diront eux-mêmes que, dans la nouvelle ambiance, ils ne savent plus qu'avec plus de plaisir les délices du menu.

Point n'a été besoin de grandes transformations pour faire du restaurant Fleurent une salle idéale pour la danse: son décor moderne, la douceur de ses éclairages indirects s'y prêtait parfaitement.

Samedi soir et hier, dimanche, le dîner fut magnifiquement animé: tout le monde voulut danser aux sons de l'orchestre, les uns par amour du jazz, les autres pour activer leur digestion.

Et c'est ainsi que la nouvelle saison du restaurant Fleurent, inaugurée au milieu de la gaieté générale, promet d'être l'une des plus brillantes et des plus réussies de notre ville.

Samedi soir et hier, dimanche, le dîner fut magnifiquement animé: tout le monde voulut danser aux sons de l'orchestre, les uns par amour du jazz, les autres pour activer leur digestion.

Et c'est ainsi que la nouvelle saison du restaurant Fleurent, inaugurée au milieu de la gaieté générale, promet d'être l'une des plus brillantes et des plus réussies de notre ville.

Samedi soir et hier, dimanche, le dîner fut magnifiquement animé: tout le monde voulut danser aux sons de l'orchestre, les uns par amour du jazz, les autres pour activer leur digestion.

Et c'est ainsi que la nouvelle saison du restaurant Fleurent, inaugurée au milieu de la gaieté générale, promet d'être l'une des plus brillantes et des plus réussies de notre ville.

Samedi soir et hier, dimanche, le dîner fut magnifiquement animé: tout le monde voulut danser aux sons de l'orchestre, les uns par amour du jazz, les autres pour activer leur digestion.

Et c'est ainsi que la nouvelle saison du restaurant Fleurent, inaugurée au milieu de la gaieté générale, promet d'être l'une des plus brillantes et des plus réussies de notre ville.

Samedi soir et hier, dimanche, le dîner fut magnifiquement animé: tout le monde voulut danser aux sons de l'orchestre, les uns par amour du jazz, les autres pour activer leur digestion.

Et c'est ainsi que la nouvelle saison du restaurant Fleurent, inaugurée au milieu de la gaieté générale, promet d'être l'une des plus brillantes et des plus réussies de notre ville.

Samedi soir et hier, dimanche, le dîner fut magnifiquement animé: tout le monde voulut danser aux sons de l'orchestre, les uns par amour du jazz, les autres pour activer leur digestion.

Et c'est ainsi que la nouvelle saison du restaurant Fleurent, inaugurée au milieu de la gaieté générale, promet d'être l'une des plus brillantes et des plus réussies de notre ville.

Samedi soir et hier, dimanche, le dîner fut magnifiquement animé: tout le monde voulut danser aux sons de l'orchestre, les uns par amour du jazz, les autres pour activer leur digestion.

Et c'est ainsi que la nouvelle saison du restaurant Fleurent, inaugurée au milieu de la gaieté générale, promet d'être l'une des plus brillantes et des plus réussies de notre ville.

Samedi soir et hier, dimanche, le dîner fut magnifiquement animé: tout le monde voulut danser aux sons de l'orchestre, les uns par amour du jazz, les autres pour activer leur digestion.

Et c'est ainsi que la nouvelle saison du restaurant Fleurent, inaugurée au milieu de la gaieté générale, promet d'être l'une des plus brillantes et des plus réussies de notre ville.

Samedi soir et hier, dimanche, le dîner fut magnifiquement animé: tout le monde voulut danser aux sons de l'orchestre, les uns par amour du jazz, les autres pour activer leur digestion.

Et c'est ainsi que la nouvelle saison du restaurant Fleurent, inaugurée au milieu de la gaieté générale, promet d'être l'une des plus brillantes et des plus réussies de notre ville.

Samedi soir et hier, dimanche, le dîner fut magnifiquement animé: tout le monde voulut danser aux sons de l'orchestre, les uns par amour du jazz, les autres pour activer leur digestion.

Et c'est ainsi que la nouvelle saison du restaurant Fleurent, inaugurée au milieu de la gaieté générale, promet d'être l'une des plus brillantes et des plus réussies de notre ville.

Samedi soir et hier, dimanche, le dîner fut magnifiquement animé: tout le monde voulut danser aux sons de l'orchestre, les uns par amour du jazz, les autres pour activer leur digestion.

Et c'est ainsi que la nouvelle saison du restaurant Fleurent, inaugurée au milieu de la gaieté générale, promet d'être l'une des plus brillantes et des plus réussies de notre ville.

Samedi soir et hier, dimanche, le dîner fut magnifiquement animé: tout le monde voulut danser aux sons de l'orchestre, les uns par amour du jazz, les autres pour activer leur digestion.

Et c'est ainsi que la nouvelle saison du restaurant Fleurent, inaugurée au milieu de la gaieté générale, promet d'être l'une des plus brillantes et des plus réussies de notre ville.

Samedi soir et hier, dimanche, le dîner fut magnifiquement animé: tout le monde voulut danser aux sons de l'orchestre, les uns par amour du jazz, les autres pour activer leur digestion.

Et c'est ainsi que la nouvelle saison du restaurant Fleurent, inaugurée au milieu de la gaieté générale, promet d'être l'une des plus brillantes et des plus réussies de notre ville.

Samedi soir et hier, dimanche, le dîner fut magnifiquement animé: tout le monde voulut danser aux sons de l'orchestre, les uns par amour du jazz, les autres pour activer leur digestion.

Et c'est ainsi que la nouvelle saison du restaurant Fleurent, inaugurée au milieu de la gaieté générale, promet d'être l'une des plus brillantes et des plus réussies de notre ville.

Samedi soir et hier, dimanche, le dîner fut magnifiquement animé: tout le monde voulut danser aux sons de l'orchestre, les uns par amour du jazz, les autres pour activer leur digestion.

Et c'est ainsi que la nouvelle saison du restaurant Fleurent, inaugurée au milieu de la gaieté générale, promet d'être l'une des plus brillantes et des plus réussies de notre ville.

Music-Halls Casinos-Cabarets

AU PICCADILLY. — Les débuts de Miss Turque 1937. C'est devant une belle chambre que Higrane Hanem a fait ses débuts, jeudi soir, au Piccadilly.

La ravissante Miss Turque 1937 évoque pour nous, avec ses yeux de velours, sa démarche gracieuse et souple, quelque Azyadé ou quelque Djénane du temps de Loti. Elle a, en effet, la noblesse de maintien et l'enjouement des belles orientales.

Mais dès qu'elle chante, on constate combien Higrane Hanem est de notre époque et combien, à l'instar de ses compatriotes, elle s'est adaptée à la vie moderne, elle s'est assimilée la culture occidentale: son anglais est impeccable, appris sur les bords mêmes de la Tamise, et elle en tire le meilleur parti dans ses chansons.

A la pureté de l'accent, elle ajoute une voix des plus expressives, un charmant brio et le sens des demi-teintes, des nuances.

Miss Turque 1937 a tout de suite obtenu l'audience des nombreux habitués du Piccadilly et son succès ira sans doute croissant de jour en jour.

Parmi les autres attractions de l'établissement, rendons hommage à Mme Rodica, vedette au répertoire délicieux, et à Franquita et Raymond, qui excellent dans les danses mondaines, ainsi qu'à Mary, Georgette, Mimi, Sonia et Lorita.

Un bel ensemble qui justifie la faveur dont jouit actuellement le Piccadilly.

MISS TURQUE 1937

Le Comité Caritro pour le Bien-être du Soldat Juif a organisé hier après-midi, dans la grande salle de la Goutte de Lait, une réception pour les soldats, originaires de Palestine, et engagés volontaires dans l'armée britannique, qui se trouvent actuellement ici.

Le Comité avait invité à peu près les effectifs d'une demi-compagnie, et autant de gracieuses jeunes filles qui commencèrent par leur servir un thé solidement accompagné de gâteaux, grands et petits, puis qui dansèrent avec eux.

Dira que la plus franche gaieté régna serait inutile. Du reste, on oublia bien vite les danses modernes pour les danses palestiniennes en s'accompagnant soi-même en chœur. Jamais il n'y eut autant d'entrain et de joie que ce qui en avait pourtant vu bien d'autres.

Puis, il y eut des numéros. Un des comédiens les plus populaires d'outre-Sinai, Wolf Berlinsky, du théâtre satirique de Tel-Aviv, «Kol-Harouchoth», récita quelques «monologues» et joua quelques scènes absolument hilarantes. La demi-compagnie présente était littéralement par terre, conquise par l'esprit de ce soldat sans le moindre galon.

D'autres troupiers montèrent sur l'estrade, et je m'en voudrais de ne pas mentionner un corporal, dont le nom m'échappa, mais dont la voix de basse chantante a fait sensation.

En somme, ce fut une après-midi des plus agréables pour tous. Les organisateurs ne demandaient pas autre chose.



SOCIÉTÉ DE MUSIQUE

Concours de piano

Lucy de Cramer

Ainsi qu'il a déjà été porté à la connaissance du public, la Société de Musique d'Egypte organise un concours de piano, dénommé «concours Lucy de Cramer», qui aura lieu au début de mai 1941.

Pourront prendre part à ce concours toutes personnes âgées de quinze à vingt-cinq ans et domiciliées en Egypte depuis deux ans au moins.

Le lauréat du concours obtiendra une médaille commémorative frappée à cet effet et un prix en espèces de la valeur de L.E. 20 (vingt livres égyptiennes).

Les œuvres devant être exécutées par les candidats sont les suivantes:

1) Bach — Tausig : Toccata et fugue.

2) Domenico Scarlatti — Sauer : une seule des trois sonates choisies dans le cahier des 25 sonates révisées par Emil von Sauer :

a) No. 5 Allegro non troppo en ré mineur.

b) No. 15 Presto in mi mineur.

c) No. 17 Allegro in mi mineur.

3) Une troisième œuvre, d'une durée de cinq à sept minutes, est laissée au choix du candidat, qui en informera le comité lors de l'inscription au concours.

Les inscriptions au concours devront avoir lieu avant le 31 mars 1941, au secrétariat de la société, 9, rue Maghraby.

Le Comité.

A LA GOUTTE DE LAIT

Une réception pour les soldats juifs de l'armée britannique

Le Comité Caritro pour le Bien-être du Soldat Juif a organisé hier après-midi, dans la grande salle de la Goutte de Lait, une réception pour les soldats, originaires de Palestine, et engagés volontaires dans l'armée britannique, qui se trouvent actuellement ici.

Le Comité avait invité à peu près les effectifs d'une demi-compagnie, et autant de gracieuses jeunes filles qui commencèrent par leur servir un thé solidement accompagné de gâteaux, grands et petits, puis qui dansèrent avec eux.

Dira que la plus franche gaieté régna serait inutile. Du reste, on oublia bien vite les danses modernes pour les danses palestiniennes en s'accompagnant soi-même en chœur. Jamais il n'y eut autant d'entrain et de joie que ce qui en avait pourtant vu bien d'autres.

Puis, il y eut des numéros. Un des comédiens les plus populaires d'outre-Sinai, Wolf Berlinsky, du théâtre satirique de Tel-Aviv, «Kol-Harouchoth», récita quelques «monologues» et joua quelques scènes absolument hilarantes. La demi-compagnie présente était littéralement par terre, conquise par l'esprit de ce soldat sans le moindre galon.

D'autres troupiers montèrent sur l'estrade, et je m'en voudrais de ne pas mentionner un corporal, dont le nom m'échappa, mais dont la voix de basse chantante a fait sensation.

En somme, ce fut une après-midi des plus agréables pour tous. Les organisateurs ne demandaient pas autre chose.

Musique

CONCERT DE BALALAIKAS AU PROFIT DU « KUMANGETIT »

Un concert composé de chanteurs russes et balalaïkas sera donné le jeudi 21 novembre 1940 à 9 h. 30 p.m. à l'Hôtel Continental, par le Club National des Jeunes Russes au profit du «Kumangetit Fund».

Les billets sont en vente au prix de P.T. 50 à l'Hôtel Continental, au Turf Club et auprès de la secrétaire du Kumangetit Fund, Radio House, Le Caire.

Cinéma

STUDIO MISR

7ème SEMAINE Du lundi 11 au dimanche 17 nov.

DANANIR

OM KALSOUM

SOLIMAN NAGUIB - ABBAS FARES

FOUAD CHAFIK - OMAR WASEF

METRO

3ème SEMAINE Du jeudi 14 au mercredi 20 nov.

Toute la Ville chante...

Balalaïka

Nelson EDDY Iona MASSEY

7ème Semaine

KURSAAL

Du lundi 18 au dimanche 24 nov.

Kermesse Héroïque

avec JEA MURAT LOUIS JOUVET

PRINTANIA

Du lundi 18 au dimanche 24 nov.

ANDY HARDY ENFLAMME

avec Lewis STONE Mickey ROONEY Cecilia PARKER Fay HOLDEN

Restaurant

KURSAAL

TOUS LES SOIRS

CONCERT & DANSE

AVEC LE FAMEUX LAMBROU'S BAND

Cabaret

CONTINENTAL

Al et Val Reno et Joan Douglas attraction américaine

Mlle Sevaskaya danseuse fantaisiste

Princesse Tabou vedette excentrique

Hekmat Fahmy danseuse orientale

Zelma Wright danseuse fantaisiste

Réjane Marguerite Nina

Music-Halls Casinos-Cabarets

KIT-KAT

LES 2 RAYS attraction américaine

KAISSA ROBBA vedette du chant

YOLY & RODNAY attraction montaine

RENEE DAVELLY diseuse parisienne

TERRY et SHALLEY danseurs excentriques

Mlle AGA danseuse classique

AMINA MOHAMED danseuse orientale

ITSA danseuse fantaisiste

ILONA KORNICH danseuse de genre

KIKI danseuse fantaisiste

Mlle GIOCONDA danseuse excentrique

FIFI danseuse orientale

AFFAF ATTEA danseuse égyptienne

Dimanche, matinée à 6 h. p.m. R.C. 1892

PICCADILLY

Miss TURQUIE 1937

RODICA chanteuse fantaisiste

FRANQUITA ET RAYMOND danseurs mondains

Mary Georgette Mimi Sonia Lorita

THÉÂTRE MAJESTIC

TROUPE BÉBA

Le roman du Lion de Zahla

Un mariage au Maghreb

Danse Khasn Alban

Mohamed Abdel Mottleb Soraya Helmi Fathia Mahmoud

Restaurant

KURSAAL

TOUS LES SOIRS

CONCERT & DANSE

AVEC LE FAMEUX LAMBROU'S BAND

Cabaret

CONTINENTAL

Al et Val Reno et Joan Douglas attraction américaine

Mlle Sevaskaya danseuse fantaisiste

Princesse Tabou vedette excentrique

Hekmat Fahmy danseuse orientale

Zelma Wright danseuse fantaisiste

Réjane Marguerite Nina

SPORTS

A LA PISCINE DU C.N.S.

Cinq records démolis un établi

Hier après-midi, la Fédération de natation nous conviait à une réunion qui voulait être d'envergure, et qui clôturait, de façon officielle, la saison nautique estivale. Nous disons estivale, car nos dirigeants sont décidés à nous fournir cette année une saison hivernale de natation. L'idée est excellente; puisse-t-elle se concrétiser.

Mais revenons à la manifestation d'hier.

Une fois de plus, nos dirigeants purent se rendre compte que sans publicité on n'obtient rien de bon. En effet, cette réunion mise sur pied en silence, ne réussit à grouper qu'une vingtaine de nageurs et pas beaucoup plus de spectateurs.

Et pourtant, le spectacle valait la peine d'être suivi.

Cinq records étaient battus et un autre établi. Il est vrai qu'il s'agit surtout de distances intermédiaires, ou d'épreuves pour Juniors, mais n'empêche que le chiffre est éloquent. Surtout si l'on pense que les auteurs de ces exploits nagèrent seuls, ou presque.

Hassan Abdel Rehim ouvrait la série, en établissant le primat des 300 m. course nagée, pour la première fois en Egypte. Son temps: 3'56" 8/10.

Hassanein, venu d'Alexandrie, abaisait ensuite son record des 50 m. Brasse portant de 39" 6/10 à 34" 2/10.

Farouk Khaki, notre petit champion de 12 ans, devenait recordman des 100 m. N.L. nageant, tout seul, la distance en 1'25" (ancien record 1'28" 6/10). Cette minuscule vedette s'attribuait également le record des 25 m. Dos le portant de 23" à 20" 8/10.

Marcelle Eynaud, qui espérait faire mieux que les 19" 9/10 de Denise Newman, aux 100 m., se consolait en déposant Mashi Lister de son primat du 100 m. Dos (1'37" 5/10). Sans concurrente, Marcelle réalisa la bonne performance de 1'35" 2/10.

Enfin, Mahmoud Ghamrawi améliorait le primat des 50 m. Brasse (16 ans), distance qu'il parcourait, en 37" 6/10 contre 39".

Avant de terminer, soulignons la réapparition de notre brasseur Yousef Ezz el Dine, et surtout la très belle performance de notre grand sa Kadry. Dans sa fraction de relais il réalisait en effet, du 27" 4/10 sur 50 m.

En définitive, une réunion satisfaisante, de laquelle on aurait pu tirer davantage encore.

G.T.L.

REVELATIONS NAUTIQUES 1940



Jacques Rizkallah et André Valsamidis les deux jeunes nageurs qui firent — on s'en souvient — si bonne impression lors des Championnats d'Egypte, en septembre dernier, peuvent être considérés comme les révélations de notre saison 1940 de natation. Saison qui vient de s'achever, par la manifestation dont vous venez de lire le compte-rendu ci-haut.

On reconnaît, sur ce cliché, à gauche André Valsamidis, dans un costume inattendu plutôt, et Jacques Rizkallah de Port-Saïd (à droite).

Au Gymnase Carali

Les cours battent leur plein au Gymnase Carali où jeunes gens et jeunes filles rivalisent d'ardeur. Dès que les progrès sont enregistrés, les corps sont légèrement plus souples, les mouvements plus aisés: c'est le résultat escompté de la Culture Physique, si nécessaire à tout véritable sportif.

Adresse: 11, rue Kantaret et Deikka, 1er étage.

FOOTBALL A PORT-SAÏD

L'ibis battu de justesse par la Police par 1 à 2 (0-0)

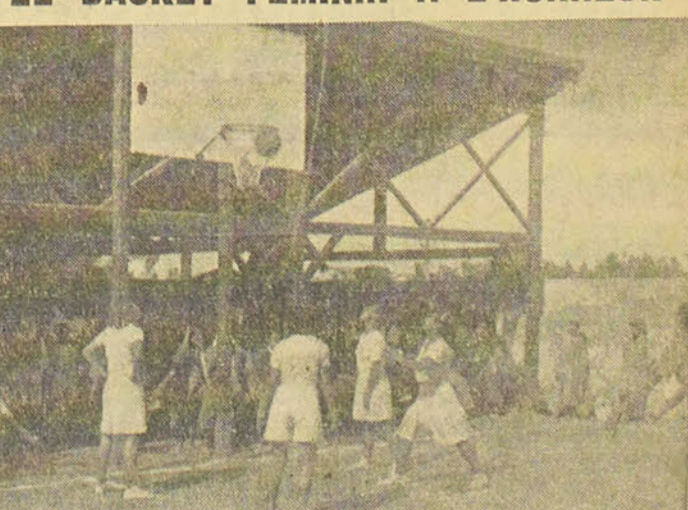
Hier, en présence d'un assez nombreux public, l'équipe de la Police a rencontré sur son magnifique terrain le «onze» maltais de l'ibis.

Fournissant une belle partie, les hommes à Saliba tintrent en échec les redoutables policiers, les menant même par un but jusqu'à dix minutes de la fin. Il a suffi d'un simple flottage dans les rangs défensifs maltais pour que les adversaires égalisent et ce peu après réussissent à obtenir un second but, celui qui devait leur assurer la victoire.

Eisons pour aujourd'hui que les Maltais obtiennent leur but à la dixième minute de jeu de la reprise, à l'issue d'une splendide action dont les protagonistes furent l'inter-gauche Azzopardi, l'ailier gauche Saliba et l'avant-centre Shaffiq qui, d'un bolide trompeur, la surveillance du keeper des policiers. Ces derniers égalisèrent à la 38e minute par l'entremise de Aly et obtinrent le but de la victoire à la 40ème minute sur coup de tête de Manakhy à la suite d'un corner. Ajoutons que les Maltais avaient auparavant marqué un second but à la 34ème minute de jeu, mais après avoir été coupé par l'arbitre fut annulé par celui-ci, sur intervention d'un des juges de touche, semble-t-il, pour un précédent hors jeu. Nous reviendrons au sujet de cette partie dans un prochain numéro.

B.I.

LE BASKET FEMININ A L'HONNEUR



Sport élégant, plaisant à voir et à jouer, le Basket-Ball s'est acquis en Egypte, une popularité remarquable. L'élément féminin y participe en nombre imposant: pas moins de 16 équipes pour Le Caire seulement.

Dans la Zone du Canal, également, ce sport fait florès, témoin ce bel instantané pris lors d'une partie entre deux formations port-saïdiennes.

LES MARCHÉS

BOURSE DES VALEURS DU CAIRE

Table of market values for various bonds and stocks, including 'Dette Unifiée 4 0/0' and 'National Bank of Egypt'.

Table of market values for 'SOCIÉTÉ DES EAUX' and other utility companies.

Table of market values for 'SOCIÉTÉS FONCIÈRES' and real estate related companies.

Table of market values for 'SOCIÉTÉS INDUSTRIELLES' and industrial companies.

Table of market values for 'SOCIÉTÉS D'HÔTELS' and hotel companies.

Les cotons à l'étranger

Table showing cotton prices in Liverpool and New-York.

Advertisement for 'Abdel Wahed Frères' featuring 'POUR VOS ACHATS ET VENTES D'OR'.

Advertisement for 'SOCIÉTÉ ANONYME DES PRESSES LIBRES ÉGYPTIENNES'.

Large advertisement for 'BARCLAYS BANK (DOMINION COLONIAL AND OVERSEAS)'.

NOS DERNIÈRES NOUVELLES DE L'ÉTRANGER

MAROC FRANÇAIS

Rabat, 17 (Havas). — Dès son arrivée à Rabat, le général Nogues s'est rendu auprès du Sultan avec lequel il a eu un long et cordial entretien.

LIBAN

Beirut, 17 (S.S. «Al Misr»). — Un décret a paru prohibant la vente des boissons alcooliques deux fois par semaine: le lundi et le jeudi.

RESTRICTIONS

Beirut, 17 (S.S. «Al Misr»). — Les stocks de benzine deviennent rares faisant prévoir une réduction de la circulation des voitures et des camions.

PALESTINE

Tel-Aviv, 17 (S.S. «Al Misr»). — L'enregistrement des sujets grecs pour le service militaire actif se poursuit d'une manière très satisfaisante.

ÉTATS-UNIS

New-York, 17 (Reuter). — M. Albert B. Purvis, chef de la commission d'achats britannique, qui est parti aujourd'hui pour Libanone par l'aviation transatlantique «Clippers», a déclaré aux journalistes que les pertes de matériel de guerre dues aux navires coulés ou aux bombardements sont négligeables.

FRANCE

Vichy, 17 (Havas). — L'exercice de la médecine et de la chirurgie vétérinaires est désormais soumis aux mêmes règles que la médecine humaine en ce qui concerne la nationalité.

TURQUIE

Ankara, 17 (Havas). — M. Jules Henry, nouvel ambassadeur de France, a présenté ses lettres de créance à M. Ismet Inönü.

ESPAGNE

Madrid, 17. — (S.S. Al Ahrum). — Après la visite de l'ambassadeur des États-Unis, M. Wendell, au ministère des Affaires Étrangères, aujourd'hui, le gouvernement espagnol a annoncé que la suspension touchant la correspondance avec les agences de presse et les journaux américains a été rapportée.

FRANCE

Vichy, 17 (Havas). — L'exercice de la médecine et de la chirurgie vétérinaires est désormais soumis aux mêmes règles que la médecine humaine en ce qui concerne la nationalité.

TURQUIE

Ankara, 17 (Havas). — M. Jules Henry, nouvel ambassadeur de France, a présenté ses lettres de créance à M. Ismet Inönü.

FRANCE

Vichy, 17 (Havas). — L'exercice de la médecine et de la chirurgie vétérinaires est désormais soumis aux mêmes règles que la médecine humaine en ce qui concerne la nationalité.

TURQUIE

Ankara, 17 (Havas). — M. Jules Henry, nouvel ambassadeur de France, a présenté ses lettres de créance à M. Ismet Inönü.

FRANCE

Vichy, 17 (Havas). — L'exercice de la médecine et de la chirurgie vétérinaires est désormais soumis aux mêmes règles que la médecine humaine en ce qui concerne la nationalité.

TURQUIE

Ankara, 17 (Havas). — M. Jules Henry, nouvel ambassadeur de France, a présenté ses lettres de créance à M. Ismet Inönü.

FRANCE

Vichy, 17 (Havas). — L'exercice de la médecine et de la chirurgie vétérinaires est désormais soumis aux mêmes règles que la médecine humaine en ce qui concerne la nationalité.

TURQUIE

Ankara, 17 (Havas). — M. Jules Henry, nouvel ambassadeur de France, a présenté ses lettres de créance à M. Ismet Inönü.

FRANCE

Vichy, 17 (Havas). — L'exercice de la médecine et de la chirurgie vétérinaires est désormais soumis aux mêmes règles que la médecine humaine en ce qui concerne la nationalité.

TURQUIE

Ankara, 17 (Havas). — M. Jules Henry, nouvel ambassadeur de France, a présenté ses lettres de créance à M. Ismet Inönü.

FRANCE

Vichy, 17 (Havas). — L'exercice de la médecine et de la chirurgie vétérinaires est désormais soumis aux mêmes règles que la médecine humaine en ce qui concerne la nationalité.

TURQUIE

Ankara, 17 (Havas). — M. Jules Henry, nouvel ambassadeur de France, a présenté ses lettres de créance à M. Ismet Inönü.

FRANCE

Vichy, 17 (Havas). — L'exercice de la médecine et de la chirurgie vétérinaires est désormais soumis aux mêmes règles que la médecine humaine en ce qui concerne la nationalité.

TURQUIE

Ankara, 17 (Havas). — M. Jules Henry, nouvel ambassadeur de France, a présenté ses lettres de créance à M. Ismet Inönü.

Chronique Hippique

L'entraîneur S. Tosdjan remporte cinq courses

La cavalerie de l'entraîneur Simon est dans une forme resplendissante. Témoin qu'avec cinq concurrents, il gagna cinq courses hier, dont deux pour le Dr. Ahmed Maher pacha.

La journée commença par le succès de Snooky qui mena de bout en bout dans le Wantage Stakes pour l'emporter de 4 longueurs devant Miss Mars, confirmant ainsi son succès de la course gouvernementale, Hampton Court termina troisième devant Brunette.

Un lot tourni prit part au Beginn pour maidens arabes. La course revint à Haggam qui courut beaucoup mieux qu'à ses récentes sorties et gagna de 3 longueurs. Le lot partit ensemble. Puis Patrol fit le train devant Salmon, Mercury, El Mutawakkel, Al Azhar, Haggam et Asfour el Nil. Patrol mena jusqu'aux petites tribunes où Haggam se détacha pour l'emporter facilement devant Almaz qui terminait fort et El Mutawakkel qui enleva à Patrol la troisième place.

Un autre vainqueur assez facile fut Mafish Kidda dans le Suez Stakes. Sindabad et Ibn Amer furent en tête durant la première partie du parcours. Puis peu après l'entrée de la ligne droite Mafish Kidda prit les devants. Il semblait devoir l'emporter facilement lorsque Saklawieh vint toutes voiles dehors finir à une longueur du gagnant. Zissi courut de première pour occuper la troisième place devant Badrawi.

Le Carlton Handicap revint à Memlouk el Arak qui ne rencontra pas grand-chose mais qui courut de première sous son gros poids. Djelmoud à son habitude mena devant David, Commandant, Memlouk el Arak, Bayard et Roi de l'Air. Dans la ligne droite David prit la tête. Aux grandes tribunes Memlouk el Arak vint à sa hauteur et après une courte lutte lui prit une longueur. Bayard mauvais troisième devant Djelmoud.

Mudhesh compléta un joli double pour compte du Dr. Ahmed Maher pacha. Wadnan alla en tête devant Mudhesh, Petit Rayan, Goma, El Mansur et Zanzibar. Peu après l'entrée de la ligne droite Mudhesh se détacha suivi de El Mansur. Zanzibar faisait son effort à l'extérieur, mais il brisa un vaisseau sanguin et s'arrêta net. Mudhesh avait alors la mesure de la course et l'emporta facilement devant Goma venu sur la fin enlever la seconde place à El Mansur, Petit Rayan quatrième.

La journée se termina par le succès de Reggie qui paya une cote gênieuse grâce aux nombreux tuyaux de dernière heure. Ballaf fut vu en tête devant Bared, Mughir, Amir el Delta et les autres. Aux petites tribunes Ballaf menait toujours, mais peu après Reggie le dépassait. Sur la fin Bared venait à la charge pour terminer second devant Ballaf et Amir el Sahara.

The Wantage Stakes, pour courtybrés, 6 furlongs.

1ère COURSE

2ème COURSE

3ème COURSE

4ème COURSE

5ème COURSE

Non placés : Zanzibar 7.13 (G. Csillag), Wadnan 7.1 (Garcia Jr.). Non partants : Priori, Safir, Suez.

Gagnée par 1 1/2 long., tête. Temps : 2.8. Entraîneur : Simon. Twin tote : 436. 6ème COURSE

The Victoria Stakes, pour chevaux arabes de 3ème classe, 7 furlongs.

1 Reggie 8.0 (A. Lister), à M. J. A. Adda. G. 45. P. 19. 2 Bared 9.3 (M. Csillag) P. 18. 3 Ballaf 9.3 (Fittils) P. 35. 4 Amir el Sahara 8.13 (Garcia). Non placés : Mughir 9.2 (Barnes), Ahsenhom 8.13 (W. Lister), Habibi 8.13 (Rochetti), Safir el Arak 8.13 (Manfredi), Gozza 7.11 (Vatard). Non partants : Bustan, Zigan, Dictator, Abu Dahab, Colombo, P.A.D., Fadi. Gagnée par 1 1/2 long., encol. Temps : 1.38 4/5. Entraîneur : Sétouhi. Twin tote : 163.

Rapport éventuel SAMEDI

Unité: P.T. 20

1ère course: Maged 140, Tamhan 64, El Mutawakkel 80, Shakir 40. 2ème course: Ibn Nigieris 142, Mahboub 176, Hareef 99, Hobby 44, Nigmah 30. 3ème course: Ramses 30, Hayel 78, Erbeyan 66. 4ème course: Hachus 102, Blue Cottage 38, United 236, Film Star 58, Kikou 414. 5ème course: Rapide 36, Samir Fergan 132, Dawar 180, Halim 72, Atlas 196. 6ème course: Atta 210, Saharan 66, Kasha 124, Toto 460, Shems el Din 410, Emir Samarkand 514, Bomb 100, Absalom 45.6, Rassam 418, Zarif 114, Aber 556.

DOUBLE TOTE: P.T. 20 Blue Cottage-Dawar 346. Dawar-Emir Samarkand 4527.

DIMANCHE

Unité: P.T. 20

1ère course: Snooky 54, Hampton Court 132, Miss Mars 32, Saphire 622, Brunette 654. 2ème course: El Mutawakkel 498, Voukafel II 174, Almaz 130, Mercury 460, Moteur 244, El Azhar 456, Asfour El Nil II 266, Salmon 54, Haggam 114, Patrol 206. 3ème course: Sindabad 236, Badrawi 218, Zissi 550, Jou Jou 126, Ashab 282, Ibn Amer 1032, Dick 414, Mafish Keda 32, Saklawieh 340. 4ème course: Memlouk El Arak 34, Djelmoud 184, Bayard 96, Commandant - Roi de l'Air IV 40, David 136. 5ème course: El Mansur 268, Mudhesh 62, Zanzibar 36, Wadnan 348, Petit Rayan 122, Goma 230. 6ème course: Bared 66, Ballaf 236, Mughir 140, Amir el Sahara 374, Ahsenhom 372, Habibi 276, Safir el Arak 242, Reggie 90 Gozza 112.

DOUBLE TOTE: P.T. 20 Mafish Keda - Memlouk el Arak 62, Memlouk el Arak - Mudhesh 141. P.T. 50 Mudhesh - Reggie 1024.

PETITES ANNONCES

COMPTABLE diplômé et spécialisé en 2 et 3 pièces avec salle de bain et cuisine, dans immeuble de Benzion, 6, rue Kasr El Nil. Vaste jardin fleuri et ombragé à la disposition des locataires. S'adresser au 5013, rue Kasr El Nil (No. 4899).

HOTEL SAVOY (LUXOR) à louer situation unique sur le Nil, beau jardin, complètement meublé tout confort moderne, salles de bains, restaurant, bar, etc. S'adresser à Yassef bey Andraos El Bahar, Luxor (No. 21582).

JEUNE FILLE licenciée en lettres, donne leçons de français, anglais, allemand et littérature. Ecrire: «Langues», B.P. 465, Le Caire (No. 21641).

RADIO Cours de montage et dépannage de radio. Méthode rapide. Donné par ingénieur radio-constructeur. Ecrire à: «Ingénieur radio-constructeur», B.P. 465, Le Caire. (No. 21649).

À LOUER coquets appartements de 2 et 3 pièces avec salle de bain et cuisine, dans immeuble de Benzion, 6, rue Kasr El Nil. Vaste jardin fleuri et ombragé à la disposition des locataires. S'adresser au 5013, rue Kasr El Nil (No. 4899).

HOTEL SAVOY (LUXOR) à louer situation unique sur le Nil, beau jardin, complètement meublé tout confort moderne, salles de bains, restaurant, bar, etc. S'adresser à Yassef bey Andraos El Bahar, Luxor (No. 21582).

JEUNE FILLE licenciée en lettres, donne leçons de français, anglais, allemand et littérature. Ecrire: «Langues», B.P. 465, Le Caire (No. 21641).

RADIO Cours de montage et dépannage de radio. Méthode rapide. Donné par ingénieur radio-constructeur. Ecrire à: «Ingénieur radio-constructeur», B.P. 465, Le Caire. (No. 21649).

PERDU le mardi 5 crt., près de l'Église All Saints, une bague en platine surmontée d'un rubis et deux brillants. Récompense à qui la rapporterait à «Rings», B.P. 465, Le Caire. (No. 21645).

MINISTÈRE DES WAKFS

Vente aux enchères

COMPTABLE diplômé et spécialisé en 2 et 3 pièces avec salle de bain et cuisine, dans immeuble de Benzion, 6, rue Kasr El Nil. Vaste jardin fleuri et ombragé à la disposition des locataires. S'adresser au 5013, rue Kasr El Nil (No. 4899).

HOTEL SAVOY (LUXOR) à louer situation unique sur le Nil, beau jardin, complètement meublé tout confort moderne, salles de bains, restaurant, bar, etc. S'adresser à Yassef bey Andraos El Bahar, Luxor (No. 21582).

JEUNE FILLE licenciée en lettres, donne leçons de français, anglais, allemand et littérature. Ecrire: «Langues», B.P. 465, Le Caire (No. 21641).

RADIO Cours de montage et dépannage de radio. Méthode rapide. Donné par ingénieur radio-constructeur. Ecrire à: «Ingénieur radio-constructeur», B.P. 465, Le Caire. (No. 21649).

PERDU le mardi 5 crt., près de l'Église All Saints, une bague en platine surmontée d'un rubis et deux brillants. Récompense à qui la rapporterait à «Rings», B.P. 465, Le Caire. (No. 21645).

MINISTÈRE DES WAKFS

Vente aux enchères

“Ultimatum” ?

Berne, 17 (Havas). — La presse suisse concentre son attention sur une lettre couverte à caractère d'ultimatum, qui a été adressée par le Mouvement national suisse au Conseil fédéral.

Le Président de la Confédération a déclaré formellement n'avoir donné à ce groupement aucune assurance relative à l'édiction de journaux, contrairement à ce qu'affirme la lettre ouverte. En revanche, il a déclaré aux délégués du groupement que la position des autorités à l'égard de ce mouvement dépendrait entièrement de l'attitude de celui-ci en matière d'ordre public.

EN SUISSE

Berne, 17 (Havas). — La presse suisse concentre son attention sur une lettre couverte à caractère d'ultimatum, qui a été adressée par le Mouvement national suisse au Conseil fédéral.

Le Président de la Confédération a déclaré formellement n'avoir donné à ce groupement aucune assurance relative à l'édiction de journaux, contrairement à ce qu'affirme la lettre ouverte. En revanche, il a déclaré aux délégués du groupement que la position des autorités à l'égard de ce mouvement dépendrait entièrement de l'attitude de celui-ci en matière d'ordre public.

LA COLLABORATION ENTRE LA R.A.F. ET L'ARMÉE DEVIENT PLUS ÉTROITE

L'Air Marshall, Sir Arthur Sheridan Barratt est nommé commandant en chef du nouveau commandement de coopération avec l'armée

(SUITE DE LA PAGE 1)

Le commandement de la coopération de l'armée et son état-major commun travailleront en collaboration constante avec les commandements de l'armée et de l'aviation intéressés. Il assurera un rapide développement de la technique des opérations, et favorisera la compréhension et une entente commune au sujet de tous les aspects de la coopération entre les deux services.

Le nouveau commandement sera établi le 1er décembre 1940.

L'Air-Marshall Sir Arthur Sheridan Barratt a été désigné pour être le nouveau commandant en chef du commandement de la coopération avec l'armée, et il entrera en fonction le 20 novembre.

L'Air Marshall Sir A.S. Barratt, qui n'a que 50 ans, commença sa carrière militaire dans l'artillerie, en 1910. En juin 1914, il passa dans l'aviation et fit toute la guerre comme aviateur, prenant part à d'innombrables combats aériens.

Après l'armistice, il fut attaché au G.Q.G. de la R.A.F. à Cologne. Après avoir suivi les cours du Collège d'état-major de Camberley, il fut envoyé à Shanghai. En 1931, il était aux Indes, et fut décoré de la croix de guerre, c'est à lui que fut confié le commandement de l'aviation britannique.

Dans la R.A.F.

Londres, 17. (B.O.P.) — On annonce d'importants changements dans le commandement de la Royal Air Force.

L'Air Vice-Marshall Douglas succède au Vice-chef Marshall Dowding comme sous-chef du commandement des chasseurs et l'Air Vice-Marshall A. T. Harris devient chef de l'état-major de l'Air à la place de l'Air Vice-Marshall Douglas.

L'Air Vice-Marshall Boyd deviendra sous-commandant de l'Air avec rang d'Air Marshall p.i., tandis que l'Air Marshall Gassage sera le plus jeune Boyd, dans le commandement des barages de ballons.

La place de l'Air Marshall Gassage au Conseil de l'Air comme membre du personnel sera occupée par le Vice-Marshall de l'Air J. H. Baddington, qui devient Air Marshall p.i.

Sur la demande spéciale du ministère de la Production Aéronautique, Sir Hugh Dowding remplira dans ce ministère, une mission spéciale aux Etats-Unis.

LA TRAGEDIE LORRAINE

Vichy, 17 (Reuter). — Cinq trains bondés de personnes expulsées de Lorraine par les Allemands passent tous les jours par Lyon.

Zurich, 18 (Reuter). — En tout, 120.000 habitants de langue française de la Lorraine seront affectés par le plan allemand relatif à l'échange des populations, déclare un message d'un correspondant à Berlin, affirmant que vers le milieu de la semaine passée, 15.000 personnes avaient été expulsées. L'Allemagne, ajoute-t-il, a l'intention de peupler la Lorraine avec les Allemands qui avaient été privés de leurs maisons à la suite des combats entre la Ligne Maginot et la Ligne Siegfried.

Enrayez ce Rhume ce soir même



avec 3 minutes de Massage au VapoRub

POUR chasser un rhume rapidement, attaquez-le d'une façon directe à l'endroit même où il vous attaque. Au coucher, faites ceci: (1) frictionnez vivement la gorge et la poitrine avec du Vicks VapoRub, (2) frictionnez de même façon le dos, (3) afin d'augmenter et de prolonger sa fameuse double action, étendez-en une couche épaisse sur la poitrine et recouvrez-la d'une flanelle chaude.

Action double et rapide

Grâce au massage énergique le Vicks VapoRub commence à agir directement à travers la peau comme un cataplasme à l'ancienne mode.

En même temps la chaleur du corps dégage de ce puissant onguent des vapeurs médicamenteuses que vous respirez pendant des heures (18 fois par minute) directement par les voies respiratoires: nez, gorge et poulmon.

Par ces deux actions directes et simultanées, le Vicks VapoRub calme rapidement l'irritation, détache les mucosités, apaise la toux et facilite de nouveau la respiration.

Epruvant une sensation de détente et de bien-être, le malade tombe bientôt dans un sommeil réparateur. Le Vicks VapoRub continue à agir des heures entières pendant le sommeil et, presque toujours, dissipe le rhume du jour au lendemain.



LA GUERRE ITALO-GRECQUE

(SUITE DE LA PAGE 1)

L'aviation italienne

Athènes, 17. (Agence d'Athènes). — Le haut commandement des forces armées helléniques rapporte que pendant la nuit du 15 au 16 novembre, depuis 22 heures 50 jusqu'à 23 heures 16, un mouvement d'avions italiens a été observé. Ces avions sont passés en territoire grec et, survolant Florina et Métilite, ont pénétré en territoire yougoslave et bombardèrent Monastir (Vitolia) et ses environs. La D.C.A. yougoslave riposta.

L'opinion soviétique

Athènes, 16. (Agence d'Athènes). — La station Rome-Bari prétend qu'une émission de Moscou annonçait hier que les Grecs auraient reculé après un dur combat et qu'ils auraient abandonné aux Italiens plusieurs villages.

La propagande italienne sachant que personne ne la croit plus, inaugure le système de mettre des mensonges dans les boîtes neutres. Aucune émission de Moscou n'a donné une pareille information. Au contraire, hier soir, l'émission italienne Argyrocastro tout près du front de hostilités a reconnu la retraite italienne dans le territoire albanais en disant: «Il s'agit d'un retour des forces

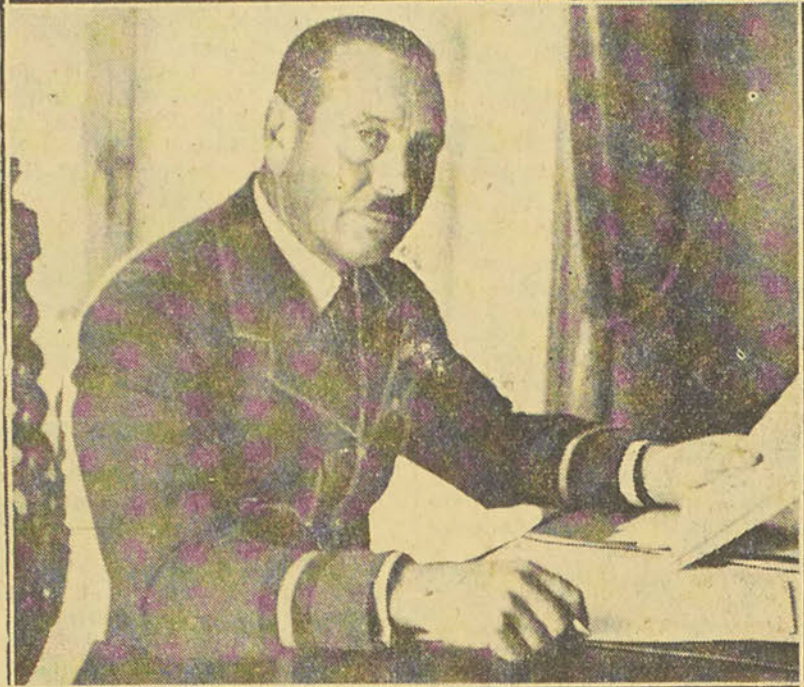
italiennes du territoire hellénique à leurs bases. Quant à l'opinion russe, le journal «Troud» de Moscou soulignait hier que jusqu'à la guerre italo-grecque ne se poursuit que par des victoires helléniques.

Témoignages de prisonniers italiens

Athènes, 17. (Agence d'Athènes). — Le «Messager d'Athènes» publie les entretiens de son collaborateur M. Spirio Minotto avec les prisonniers italiens campés provisoirement à Athènes.

Le journaliste hellène parle d'abord de la façon vraiment affectueuse dont les prisonniers italiens sont traités non seulement par les officiers mais encore par les simples soldats.

«J'ai vu, dit-il, leurs gardiens toutes les fois qu'ils allumaient des cigarettes les regarder avec bonté et leur offrir le peu qui restait dans leur petit paquet.» Le journaliste hellène parla avec une trentaine d'officiers italiens, jeunes gens âgés de vingt-six à vingt-neuf ans, venus de diverses provinces d'Italie, pour la plupart des réservistes servant depuis le mois d'août dernier. Tous s'accordaient pour dire qu'ils ne s'attendaient pas à rencontrer de la résistance ou qu'ils s'attendaient à un semblant de résistance.



L'Air Commodore John Henry d'Albica, D.S.O., chef de l'aviation britannique en Grèce. Il a sous son commandement des escadilles de la R.A.F. et des unités de l'armée britannique.

L'Air Commodore d'Albica, qui est âgé de 47 ans, est l'un des plus jeunes officiers supérieurs de la R.A.F. où il a fait une brillante carrière après avoir servi aussi, chose exceptionnelle, dans l'armée et la marine. Il est breveté à la fois du Collège Impérial de Défense et de l'Ecole d'état-major de la R.A.F. Il a servi aux Indes, en Egypte, en Transjordanie et en Palestine, de même qu'en Grande-Bretagne. Il commandait la R.A.F. en Palestine avant d'être envoyé en Grèce.

Un seul, parmi eux, professeur de littérature, servant comme officier de réserve dit que connaissant bien l'histoire de la Grèce il était sûr que les Grecs ne livreraient jamais leur pays sans combat.

Le journaliste hellène dit ensuite qu'en présence de l'officier hellène il eut une longue conversation avec le sous-lieutenant de l'aviation Garibaldi Brusolo, vingt-sept ans, originaire de Bologne. Brusolo dit qu'il servait à la base de Brindisi et que les officiers de cette base furent informés le 2 novembre seulement de la guerre italo-grecque.

On leur donna l'ordre d'entreprendre l'attaque aérienne contre Thessalonique, les assurant que les Grecs ne disposaient que d'un nombre minime d'avions. Brusolo raconte: «Notre escadille était composée de cinq appareils; quatre bombardiers et le mien, un grand avion de chasse ayant mission de protéger les autres. Arrivés au-dessus de Thessalonique nous rencontrâmes un violent feu de barrage qui abattit immédiatement un de nos bombardiers. Nous réussîmes néanmoins à jeter nos bombes sur la ville puis nous nous éloignâmes rapidement pour regagner notre base par un grand détour.

«Comme nous survolions Langrada, nous aperçûmes trois chasseurs grecs en patrouille qui nous livrèrent combat. Les Grecs, attaquant furieusement, atteignirent le réservoir d'essence d'un de nos avions qui tomba à quelques kilomètres de là. Nous étions restés trois contre trois quand je fus assailli avec rage par un avion grec qui ayant épuisé toutes ses munitions fonce sur moi en abordage, me brisa l'aile et je me sauvai en parachute. Arrivé à terre je fus rejoint par mon adversaire, nommé Mitralaxis, qui me serra la main amicalement, fraternellement.»

Brusolo a exprimé sa sincère admiration pour Mitralaxis qui risqua courageusement son existence, car l'abordage était délébile, et qui réussit à atterrir avec l'appareil endommagé tout près de son adversaire abattu.

«D'une façon générale, les officiers italiens manifestent une grande estime et de l'admiration pour la bravoure de leurs confrères grecs. Ils répètent que le peuple italien ne voulait nullement la guerre et se plaignait à lire dans les journaux italiens que les rapports entre les deux pays étaient normaux, surtout après le renouvellement du pacte.

Les officiers prisonniers ont confirmé qu'une grande quantité de munitions et de vivres est tombée entre les mains des Grecs.

Un intéressant historique

Athènes, 17. (Agence d'Athènes). — Les journaux consacrent des éditoriaux au Dodecanèse.

Le «Kathimerini» fait l'historique du débarquement des Italiens, le 22 avril 1912. Le général Amelio et l'amiral Presbiterio déclarèrent être venus en libérateurs. Amelio déclara au métropolitain Benjamin: «Je vous certifie de la façon la plus

catégorique qu'après la fin de la guerre italo-turque vos îles occupées provisoirement par l'Italie recevront un régime autonome comme par exemple l'île de Samos. Je vous donne cette assurance et comme général et comme chrétien et vous devez considérer mes paroles comme des paroles de l'Évangile.»

Ce fut un beau rêve que les Dodecanésiens vécurent une seule nuit pour vivre ensuite pendant vingt-huit ans dans le plus ignoble et brutal esclavage. Les écoles et les églises grecques furent supprimées.

Le «Kathimerini» fait un long exposé des martyres subis par les habitants, 143.500 grecs-orthodoxes sur une population totale de 152.000.

Le «Kathimerini» conclut en disant: «L'aube de la libération est levée. Les marins grecs débarqueront à Rhodes et hisseront le drapeau bleu et blanc sur les rochers rouges de sang. Haut les cœurs.»

Sous le titre: «Les Tyrans du Dodecanèse», l'«Eleftheron Vima» étale le long martyre religieux, politique et économique des Dodecanésiens et conclut: «Nous attendons que Némesis qui nous vengera venge aussi le crime fasciste commis au Dodecanèse. Le Dodecanèse est grec. Le Dodecanèse nous appartient.»

Le «Proia» commente le changement survenu en Méditerranée par l'entrée de la Grèce en guerre. L'Angleterre possède maintenant des bases d'où elle porte inlassablement des coups durs à l'Italie. Le peuple italien subit maintenant les affres de la guerre sur sa terre, voit sa flotte détruite dans ses ports, voit les avions anglais bombardier Pantelleria, Naples, Tarante, Brindisi, Bari et d'autres régions de l'Italie, voit les unités britanniques dans le détroit d'Ortrante et les unités grecques dans ses eaux territoriales. En Albanie, les Italiens voient les avions grecs démolissant les ports qu'ils avaient préparés pour l'invasion des Balkans. En Egypte, la situation est des plus graves pour Grazziani. Les Dodecanésiens comptent les heures les séparant de leur libération définitive. Tout ce changement radical en Méditerranée a obligé Gavda de reconnaître amèrement que l'Italie soutient sa campagne de la Méditerranée sans aucune aide.

La Crète fortifiée

Athènes, 17. (Agence d'Athènes). — L'émission de Berlin d'aujourd'hui, commentant la déclaration du généralissime anglais du Moyen-Orient que la Crète deviendra la plus puissante forteresse de la Méditerranée, y voit une nouvelle preuve du cynisme britannique qui réussit à entraîner la Grèce dans la guerre uniquement pour acquérir de nouveaux points d'appui.

Il importe de souligner l' inutilité de traverser si complètement la réalité et l'histoire. Seule l'Italie entraîna la Grèce dans la guerre, tandis qu'il n'existait pas un seul Grec voulant que son pays entrât en guerre sans être provoqué et attaqué. Le 28 octobre, la Grèce fit appel à l'appui de l'Angleterre qui lui avait précédemment offert sa garantie de même que

AU JAPON

Economisez vos chapeaux hauts de forme

Tokio, 17. — (N.E.B.). — Selon un décret publié à Tokio il ne sera plus obligatoire pour les personnes se rendant au palais impérial de porter les chapeaux hauts de forme. Le décret dit que ces chapeaux constituent un luxe et qu'on peut s'en dispenser.

TOUT LE GABON EST MAINTENANT RALLIÉ AUX FORCES FRANÇAISES LIBRES

(SUITE DE LA PAGE 1)

Les trois conditions essentielles d'une paix hitlérienne sont en contradiction absolue avec les stipulations de l'armistice. Il n'en a pas fallu davantage pour que le maréchal Pétain les repoussât. Il n'en a pas fallu davantage pour que Laval les acceptât.

Hitler et Laval sont unis dans la parjure, la seule différence c'est que Hitler le pratique au bénéfice de sa patrie, et Laval au bénéfice de l'ennemi.

La résistance passive opposée par la nation à ses maîtres, a sauvé la France du déshonneur. Mais attention! Le dernier mot n'est pas dit. A l'offensive brutale, succède une offensive sournoise.

En voulez-vous un exemple? L'Allemagne vient de consentir à laisser passer de la zone occupée à la zone dite-libre, un certain nombre de produits. Par la même occasion, elle s'est assurée de l'expédition régulière en France non-occupée des journaux et périodiques imprimés soit en Allemagne, soit en territoire occupé. Ainsi, la conscience nationale va être patiemment et systématiquement minée par les publications dont le titre et l'apparence sont souvent demeurés les mêmes, mais qui ne sont pas autre chose que des organes du Dr. Goebbels traduits en langue française.

Si par exemple il est un titre qui eut fait confiance aux familles françaises, c'est celui de l'«Illustration». Or, cet hebdomadaire est désormais entièrement contrôlé par l'ennemi, qui a mis à sa tête... un mercenaire de la Ve. colonne.

Français, méfiez-vous de ce poison mortel et lent! Le général de Gaulle vient d'en avoir une preuve nouvelle et singulièrement émue. A peine était-il arrivé dans la capitale du Gabon, libéré d'une grande partie des troupes sur lesquelles Vichy avait compté pour déclencher la guerre civile demandant à être incorporée dans les forces françaises libres. Nous l'accueillions avec joie comme nous accueillons progressivement tout l'Empire et toute la France sous la bannière de la libération. Cette bannière, c'est aussi celle de la victoire.

MYTHE D'ORGUEIL ET DE SOTTISE

(SUITE DE LA PAGE 1)

Hitler dans sa stupéfiante carrière en impose aux faibles d'esprit qui, par paresse ou par insuffisance, n'ont pas analysé les causes de son ascension vertigineuse, vouée à l'effondrement logique et fatal. Cet homme n'a jamais eu de foi et partant, de morale. Son idéal n'a jamais consisté qu'en la satisfaction d'un immense orgueil basé, pour si surprenant que cela paraisse, sur un vice congénital d'infériorité. Son opportunisme favorisé par des circonstances nées de la faiblesse des grandes démocraties parallèlement à l'esprit prussien de domination brutale, a créé un état de choses qui doit les amener lui et son peuple à la faillite de la grande Allemagne.

Prenez un exemple: l'Autriche qui comportait une majorité de population de langue allemande est rentrée dans le giron du grand Reich comme si la chose était naturelle et devait se produire à un moment donné de son histoire. Or, de Charlemagne aux Habsbourg, l'Autriche eut une personnalité nationale telle qu'après le traité de Vienne, en 1815, ce fut elle qui occupa une situation prépondérante dans la Confédération germanique. Depuis que Rodolphe de Habsbourg, élu Empereur d'Allemagne en 1273, délégua à son fils la possession de l'Autriche, les Habsbourg n'ont cessé d'y régner jusqu'en 1914. Défaite par la victoire prussienne de Sadowa, exclue de la Confédération germanique, son histoire s'est poursuivie en luttes constantes des nationalités diverses qui la composaient et rien, à part la culture allemande et non prussienne de sa population de langue germanique, ne pouvait servir d'excuse à son annexion par le Reich.

En occupant l'Autriche en 1938, Hitler a d'abord satisfait un besoin personnel, celui de normaliser sa situation de déserteur et d'étranger avant même que de satisfaire son ambition. Il s'est servi avant de servir le rêve de Bismarck: l'unité allemande sous l'hégémonie prussienne, le pangermanisme. C'est alors que l'Europe anesthésiée aurait pu lui couper les ailes et que Signor Mussolini, moins imprudent, aurait pu faire en sorte de ne point devenir le laquais du peintre.

Les serbes germano-prussiens des deux décades dernières avaient sans doute ébauché leurs plans de domination européenne, proné les principes malhonnêtes de mise en oeuvre préconisés par Frédéric II, mais Hitler ne s'est nourri de leur littérature conquérante qu'à la faveur de la mystique germanique dont nous avons permis la fécondation par une bande d'algeriens de la politique intérieure allemande aussi bien qu'extérieure.

Avec une habileté déconcertante, un cynisme sans vergogne, Hitler est arrivé à créer en Allemagne un faux idéalisme furieux et à intoxiquer les masses. Cet idéalisme est fondamentalement faux parce qu'il est dénué de toute morale, et n'est pas basé sur la foi. Les Aryas-Hindous, bien avant le christianisme, avaient dit: «Vous êtes tous frères, vous êtes tous les membres d'un seul corps, aimez-vous les uns les autres». En dehors de tout postulat religieux cette morale est simplement humaine et s'impose d'elle-même à tous ceux que ne dominent point le vice et la passion. Or, l'orgueil démesuré des nazis est un vice et le nazisme est une passion. Saint Grégoire de Naziance a écrit que: «Les vices de l'esprit et de l'âme sont contagieux comme certaines maladies du corps». Cette contagion s'est étendue à toute une jeunesse habilement préparée par des exploiters chônés.

La lecture de cette énonciation pseudo-philosophique d'Alfred Rosenberg, intitulée: «Le mythe du vingtième siècle» est chose utile, quoique fort indigeste, si l'on veut se rendre compte du degré d'aberration auquel peut atteindre un esprit débridé, sans pudeur et sans foi et du danger qu'il a pu constituer pour de jeunes cerveaux habilement préparés par le ferment de la haine, à qui on l'a servi avec «Mein Kampf» comme évangile. Le «Mythe» n'a pas été traduit en français, probablement, il ne l'a pas été en anglais et c'est dommage, car après cela plus rien ne surprend de la part d'individus qui n'ont que cet horizon intellectuel.

Ce «debensmythus» est en opposition violente avec toute morale religieuse, qu'elle soit romaine, évangélique ou autre. Pour Rosenberg la conception chrétienne du péché est: «un sous-produit d'abâtardissement physique». Quant à l'humanitarisme religieux, c'est lui, dit l'apôtre nazi, qui a inspiré le slogan: liberté, égalité, fraternité, et engendré ce «phénomène chaotique et dissolvant»: la démocratie. Ces vérités s'accompagnent d'une apologie dithyrambique et exaltée de la race teutonienne descendante des Vikings. Et l'on se demande par quel chemin détourné elle a bien pu descendre pour engendrer des Hitler, des Goebbels, des Goering et des Rosenberg.

Tout ceci explique fort bien qu'il faille par-dessus le marché doper les guerriers nazis en pas mal de circonstances. Les succès provisoires remportés par des êtres d'une aussi morbide extravagance seraient définitivement inquiétants pour l'humanité, si le monde accoutumé n'était enfin soulagé par le spectacle réconfortant de ceux qui ont encore la foi et qui se battent pour sauvegarder la morale et sauver l'humanité.

A PARTIR D'AUJOURD'HUI

(Propriété RAISSI Frères) Tél. 47067 — 47068 — 47069

MAIS ELLE EN FIT UN SPECIALISTE!

C'ÉTAIT UN DOCTEUR SANS EXPERIENCE en amour...

Loretta YOUNG
Ray MILLAND

The Doctor Takes a Wife

Chaque jour matinée à 3.15 - Vendredi & Dimanche matinée supplémentaire à 10.30 a.m. à prix réduits

BRITISH MOVIE TONE NEWS arrivé par avion